



## Passive Cabinets

PR:O 8 • PR:O 10 X • PR:O 12 • PR:O 12 M • PR:O 15  
PR:O 15 X • PR:O 18 S • PR:O 210 S



## Manual 1.7

**PREMIUM**  
**PR:O**

- English
- Deutsch
- Français
- Español

## Important Safety Instructions! Read before connecting!

This product has been built by the manufacturer in accordance with IEC 60065 and left the factory in safe working order. To maintain this condition and ensure non-risk operation, the user must follow the advice and warning comments found in the operating instructions. If this product shall be used in vehicles, ships or aircraft or at altitudes exceeding 2000 m above sea level, take care of the relevant safety regulations which may exceed the IEC 60065 requirements.

**WARNING:** To prevent the risk of fire and shock hazard, do not expose this appliance to moisture or rain. Do not open case – no user serviceable parts inside. Refer service to qualified service personnel.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure – voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of externally accessible hazardous voltage. External wiring connected to any terminal marked with this symbol must be a "ready made cable" complying with the manufacturers recommendations, or must be a wiring installed by instructed persons only.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Read the manual.



This symbol, wherever it appears, tells you: Take care! Hot surface! To prevent burns you must not touch.

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Follow all warnings and instructions marked on the product and in this manual.
- Do not use this product near water. Do not place the product near water, baths, wash basins, kitchen sinks, wet areas, swimming pools or damp rooms.
- Do not place objects containing liquid on the product – vases, glasses, bottles etc.
- Clean only with dry cloth.
- Do not remove any covers or sections of the housing.
- The set operating voltage of the product must match the local mains supply voltage. If you are not sure of the type of power available consult your dealer or local power company.
- To reduce the risk of electrical shock, the grounding of this product must be maintained. Use only the power supply cord provided with this product, and maintain the function of the center (grounding) pin of the mains connection at any time. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the device! Power supply cords should always be handled carefully. Periodically check cords for cuts or sign of stress, especially at the plug and the point where the cord exits the device.
- Never use a damaged power cord.
- Unplug this product during lightning storms or when unused for long periods of time.
- This product can be fully disconnected from mains only by pulling the mains plug at the unit or the wall socket. The product must be placed in such a way at any time, that disconnecting from mains is easily possible.
- Fuses: Replace with IEC127 (5x20mm) type and rated fuse for best performance only! It is prohibited to use "patched fuses" or to short the fuse-holder. Replacing any kind of fuses must only be carried out by qualified service personnel.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the unit has been damaged in any way, such as:
  - When the power cord or plug is damaged or frayed.
  - If liquid has been spilled or objects have fallen into the product.
  - If the product has been exposed to rain or moisture.
  - If the product does not operate normally when the operating instructions are followed.
  - If the product has been dropped or the cabinet has been damaged.
- Do not connect external speakers to this product with an impedance lower than the rated impedance given on the product or in this manual. Use only cables with sufficient cross section according to the local safety regulations.

- Keep away from direct sunlight.
- Do not install near heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other devices that produce heat.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with manufacturer's instructions. This product must not be placed in a built-in installation such as a rack unless proper ventilation is provided.
- Always allow a cold device to warm up to ambient temperature, when being moved into a room. Condensation can form inside it and damage the product, when being used without warming up.
- Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the product.
- The device must be positioned at least 20 cm/8" away from walls.
- Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer or sold with the product. When a cart is used, use caution when moving the cart/product combination to avoid injury from tip-over.
- Use only accessories recommended by the manufacturer, this applies for all kind of accessories, for example protective covers, transport bags, stands, wall or ceiling mounting equipment. In case of attaching any kind of accessories to the product, always follow the instructions for use, provided by the manufacturer. Never use fixing points on the product other than specified by the manufacturer.
- This appliance is NOT suitable to be used by any person or persons (including children) with limited physical, sensorical or mental ability, or by persons with insufficient experience and/or knowledge to operate such an appliance. Children under 4 years of age must be kept away from this appliance at all times.
- Never push objects of any kind into this product through cabinet slots as they may touch dangerous voltage points or short out parts that could result in risk of fire or electric shock.
- This product is capable of delivering sound pressure levels in excess of 90 dB, which may cause permanent hearing damage! Exposure to extremely high noise levels may cause a permanent hearing loss. Wear hearing protection if continuously exposed to such high levels.
- The manufacturer only guarantees the safety, reliability and efficiency of this product if:
  - Assembly, extension, re-adjustment, modifications or repairs are carried out by the manufacturer or by persons authorized to do so.
  - The electrical installation of the relevant area complies with the requirements of IEC (ANSI) specifications.
  - The unit is used in accordance with the operating instructions.
  - The unit is regularly checked and tested for electrical safety by a competent technician.

## General Notes on Safety for Loudspeaker Systems



Mounting systems may only be used for those loudspeaker systems authorized by the manufacturer and only with the mounting accessories specified by the manufacturer in the installation instructions. Read and heed the manufacturer's installation instructions. The indicated load-bearing capacity cannot be guaranteed and the manufacturer will not be liable for damages in the event of improper installation or the use of unauthorized mounting accessories.

The system's load-bearing capacity cannot be guaranteed and the manufacturer will not be liable for damages in the event that loudspeakers, mounting accessories, and connecting and attaching components are modified in any way. Components affecting safety may only be repaired by the manufacturer or authorized agents, otherwise the operating permit will be voided.



Installation may be performed qualified personnel only, and then only at pick-points with sufficient load-carrying capacity and in compliance with local building regulations. Use only the mounting hardware specified by the manufacturer in the installation instructions (screws, anchors, etc.). Take all the precautions necessary to ensure bolted connections and other threaded locking devices will not loosen.



Fixed and portable installations (in this case, speakers and mounting accessories) must be secured by two independent safeties to prevent them from falling. Safeties must be able to catch accessories or parts that are loose or may become loose. Ensure compliance with the given national regulations when using connecting, attaching, and rigging devices. Factor potential dynamic forces (jerk) into the equation when determining the proper size and load-bearing capacity of safeties.



Be sure to observe speaker stands' maximum load-bearing capacity. Note that for reasons of design and construction, most speaker stands are approved to bear centric loads only; that is, the speakers' mass has to be precisely centered and balanced. Ensure speaker stands are set up stably and securely. Take appropriate added measures to secure speaker stands, for example when:

- the floor or ground surface does not provide a stable, secure base.
  - they are extended to heights that impede stability.
  - high wind pressure may be expected.
  - there is the risk that they may be knocked over by people.
- Special measures may become necessary as precautions against unsafe audience behavior. Do not set up speaker stands in evacuation routes and emergency exits. Ensure corridors are wide enough and put proper barriers and markings in place when setting speaker stands up in passageways. Mounting and dismantling are especially hazardous tasks. Use aids suitable for this purpose. Observe the given national regulations when doing so.



Wear proper protection (in particular, a helmet, gloves, and safety shoes) and use only suitable means of ascent (ladders, scaffolds, etc.) during installation. Compliance with this requirement is the sole responsibility of the company performing the installation.



After installation, inspect the system comprised of the mounting fixtures and loudspeakers to ensure it is properly secured.

The operator of loudspeaker systems (fixed or portable) must regularly inspect or task a third party to regularly inspect all system components in accordance with the given country's regulations and have possible defects repaired immediately. We also strongly recommend maintaining a logbook or the like to document all inspections.

When deploying speakers outdoors, be sure to take into account the stability and load-bearing capacity of platforms and surfaces; loads and forces exerted by wind, snow, and ice; as well as thermal influences. Also be sure to provide sufficient safety margins for the rigging points used for flown systems. Observe the given national regulations when doing so.



Professional loudspeaker systems can produce harmful volume levels. Even prolonged exposure to seemingly harmless levels (starting at about 95 dBA SPL) can cause permanent hearing damage! Therefore we recommend that everyone who is exposed to high volume levels produced by loudspeaker systems wears professional hearing protection (earplugs or earmuffs).

Manufacturer: Stamer Musikanlagen GmbH, Magdeburger Str. 8, 66606 St. Wendel, Germany

## Wichtige Sicherheitshinweise! Bitte vor Anschluss lesen!

Dieses Produkt wurde gemäß IEC 60065 hergestellt und hat das Werk in einem sicheren, betriebsfähigen Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und um einen gefahrlosen Betrieb zu gewährleisten, ist es notwendig, dass der Benutzer die Empfehlungen und Warnhinweise befolgt, die in der Betriebsanleitung zu finden sind. Bei Einsatz dieses Produktes in Fahrzeugen, Schiffen oder Flugzeugen, oder in Höhen oberhalb 2000 m Meereshöhe müssen die entsprechenden Sicherheitsstandards zusätzlich zur IEC 60065 beachtet werden. **WARNUNG:** Um das Risiko von Feuer oder Stromschlag zu verhüten, darf dieses Gerät nicht Feuchtigkeit oder Regen ausgesetzt werden. Öffnen Sie das Gehäuse nicht – im Inneren gibt es keine Bauteile, die vom Benutzer wartbar sind. Die Wartung darf nur von einem qualifizierten Kundendienst durchgeführt werden.



Dieses Symbol, wo immer es erscheint, warnt Sie vor gefährlicher, nicht isolierter Spannung im Gehäuse – Spannung, die möglicherweise genügt, eine Stromschlaggefahr darzustellen.



Dieses Symbol, wo immer es erscheint, warnt Sie vor außen zugänglicher, gefährlicher Spannung. Eine Verbindung zu jeder Anschlussklemme, die mit diesem Symbol versehen ist, darf nur mit konfektioniertem Kabel hergestellt werden, dass den Empfehlungen des Herstellers genügt, oder mit Kabel, das von qualifiziertem Personal installiert wurde.



Dieses Symbol, wo immer es erscheint, macht Sie auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen aufmerksam, die in beiliegenden Unterlagen zu finden sind. Bitte lesen Sie das Handbuch.



Dieses Symbol, wo immer es erscheint, sagt Ihnen: Vorsicht! Heiße Oberfläche! Um Verbrennungen zu vermeiden, nicht anfassen.

- Bitte lesen Sie diese Anweisungen.
- Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
- Befolgen Sie alle Warnhinweise und Anweisungen auf dem Gerät und in dieser Anleitung.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, Badewannen, Waschbecken, Küchenspülen, nassen Stellen, Schwimmbecken oder feuchten Räumen auf.
- Stellen Sie keine Gefäße, wie Vasen, Gläser, Flaschen usw., die Flüssigkeiten enthalten, auf das Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Entfernen Sie keine Abdeckungen oder Teile des Gehäuses.
- Die auf dem Gerät eingestellte Betriebsspannung muss mit der örtlichen Spannung der Netzstromversorgung übereinstimmen. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Spannung in Ihrem Netz zur Verfügung steht, konsultieren Sie bitte Ihren Händler oder den örtlichen Stromversorger.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, muss die Erdung des Gerätes beibehalten werden. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Stromführungskabel und behalten Sie die Funktion der seitlichen, geerdeten Schutzkontakte des Netzanschlusses immer aufrecht. Versuchen Sie nicht, die Sicherheitsaufgabe des geerdeten Steckers zu umgehen.
- Schützen Sie das Stromführungskabel vor Betreten und Quetschen, besonders in der Nähe der Stecker, Gerätesteckdosen – und dort, wo sie am Gerät austreten! Stromführungskabel sollten immer vorsichtig behandelt werden. Kontrollieren Sie die Stromführungskabel in regelmäßigen Abständen auf Einschnitte und Anzeichen von Abnutzung, besonders in der Nähe des Steckers und an der Verbindung zum Gerät.
- Benutzen Sie niemals ein beschädigtes Stromführungskabel.
- Ziehen Sie bei Gewittern den Stecker des Gerätes und wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
- Dieses Gerät wird nur vollständig vom Stromnetz getrennt, wenn der Stecker vom Gerät oder aus der Steckdose gezogen wird. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass das Trennen vom Stromnetz leicht möglich ist.
- Sicherungen: Ersetzen Sie Sicherungen nur mit dem Typ IEC127 (5x20mm) und dem korrekten Nennwert, um die optimale Leistung zu gewährleisten! Es ist untersagt, kurzgeschlossene Sicherungen zu verwenden oder den Sicherungshalter zu überbrücken. Sicherungen dürfen nur von qualifiziertem Personal gewechselt werden.

- Alle Wartungsarbeiten sollten nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden. Wartung ist notwendig, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde, wie zum Beispiel:
  - Wenn das Stromführungskabel oder der Stecker beschädigt oder abgenutzt ist.
  - Wenn Flüssigkeit oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind.
  - Wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war.
  - Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, obwohl die Bedienungsanleitung beachtet wurde.
  - Wenn das Gerät hingefallen ist oder das Gehäuse beschädigt wurde.
- Beim Anschluss von Lautsprechern an dieses Gerät darf die auf dem Gerät oder in dieser Anleitung angegebene Mindestimpedanz nicht unterschritten werden. Die verwendeten Kabel müssen entsprechend den lokalen Regelungen über einen ausreichenden Querschnitt verfügen.
- Halten Sie das Gerät vom Sonnenlicht fern.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie zum Beispiel Heizkörper, Heizregister, Öfen oder anderen Geräten, die Hitze erzeugen.
- Verstopfen Sie nicht die Lüftungsöffnungen. Installieren Sie das Gerät entsprechend der Anleitung des Herstellers. Das Gerät darf nicht eingebaut werden – wie zum Beispiel in einen Gestellrahmen, es sei denn, dass für angemessene Belüftung gesorgt wird.
- Ein kaltes Gerät sollte immer auf die Umgebungstemperatur erwärmt werden, wenn es in einen Raum transportiert wird. Es könnte sich Kondensation im Inneren bilden, die das Gerät beschädigt, wenn es ohne vorherige Erwärmung benutzt wird.
- Stellen Sie keine offenen Flammen, wie brennende Kerzen, auf das Gerät.
- Das Gerät sollte mindestens 20 cm von Wänden aufgestellt werden.
- Das Gerät darf nur mit Rollwagen, Ständern, Stativen, Tischen oder Halterungen benutzt werden, die vom Hersteller spezifiziert sind oder zusammen mit dem Gerät verkauft wurden. Wenn ein Rollwagen benutzt wird, seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Rollwagen/Geräte-Kombination transportieren, um Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller empfohlen ist. Das gilt für alle Arten von Zubehör, wie zum Beispiel Schutzabdeckungen, Transporttaschen, Ständer sowie Wand- und Deckenhalterungen. Wenn Sie irgendein Zubehör am Gerät anbringen, befolgen Sie immer die Anleitungen des Herstellers. Benutzen Sie nur die Befestigungspunkte des Geräts, die vom Hersteller vorgesehen sind.
- Dieses Gerät ist NICHT geeignet für eine Person oder Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten, oder für Personen mit unzulänglicher Erfahrung und/oder Fachkenntnis, um solch ein Gerät zu bedienen. Kinder unter 4 Jahren sollten stets von diesem Gerät fern gehalten werden.
- Es sollten keinerlei Gegenstände durch die Gehäuseschlitze eingeführt werden, da dadurch gefährliche, spannungsführende Bauteile berührt oder kurzgeschlossen werden können. Dies könnte zu einer Feuer- oder Stromschlaggefahr führen.
- Dieses Gerät ist imstande, Schalldruckpegel von mehr als 90 dB zu produzieren. Dies könnte zu einem dauerhaften Hörschaden führen! Eine Belastung durch extrem hohe Geräuschpegel kann zu einem dauerhaften Hörverlust führen. Bei einer anhaltenden Belastung durch solch hohe Pegel sollte ein Gehörschutz getragen werden.
- Der Hersteller gewährleistet die Sicherheit, Zuverlässigkeit und Leistung des Gerätes nur unter folgenden Voraussetzungen:
  - Einbau, Erweiterung, Neuinstallation, Modifikationen oder Reparaturen werden vom Hersteller oder autorisiertem Personal ausgeführt.
  - Die elektrische Installation des betreffenden Bereiches entspricht den Anforderungen der IEC (ANSI) Maßgaben.
  - Das Gerät wird entsprechend der Bedienungsanleitung benutzt.
  - Das Gerät wird regelmäßig von einem fachkundigen Techniker auf elektrische Sicherheit geprüft und getestet.

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Lautsprechersysteme



Befestigungssysteme dürfen ausschließlich für die vom Hersteller freigegebenen Lautsprechersysteme und mit dem in der Montageanleitung genannten Montage-Zubehör verwendet werden. Die Montagehinweise des Herstellers sind dabei unbedingt zu beachten. Bei unsachgemäßer Montage bzw. Verwendung von nicht freigegebenem Montage-Zubehör kann die angegebene Belastung nicht garantiert und keinerlei Haftung seitens des Herstellers übernommen werden.

Sollten Änderungen an Lautsprechern, an Montage-Zubehör, Verbindungs- und Befestigungselementen sowie Anschlagmitteln vorgenommen werden, kann die Tragfähigkeit des Systems nicht

mehr garantiert werden und seitens des Herstellers keinerlei Haftung übernommen werden.

Reparaturen an sicherheitsrelevanten Bauteilen dürfen nur vom Hersteller oder Bevollmächtigten durchgeführt werden, andernfalls erlischt die Betriebserlaubnis.



Die Installation darf ausschließlich durch Sachkundige und nur an Montagepunkten mit ausreichender Tragfähigkeit, ggf. unter der Berücksichtigung von Bauauflagen, erfolgen. Das vom Hersteller in der Montageanleitung vorgeschriebene Befestigungsmaterial (Schrauben, Dübel, etc.) muss verwendet werden. Schraubverbindungen müssen durch geeignete Maßnahmen gegen Lösen gesichert sein.



Ortsfeste oder mobile Installationen (hier Lautsprecher inkl. Montagezubehör) müssen durch zwei unabhängig voneinander wirkende Einrichtungen gegen Herabfallen gesichert sein. Lose Zusatzteile oder sich lösende Teile müssen durch geeignete Einrichtungen aufgefangen werden können. Bei Verwendung von Verbindungs- und Befestigungselementen sowie Anschlagmitteln sind die nationalen Vorschriften zu beachten. Hinsichtlich der Bemessung der Sicherungsmittel sind mögliche dynamische Belastungen (Ruckkräfte) mit zu berücksichtigen.



Bei Stativen ist vor allem die maximale Traglast zu beachten. Außerdem sind die meisten Stative aus konstruktiven Gründen nur für das Tragen von genau zentrischer Belastung zugelassen. Stative müssen stand sicher aufgestellt werden. Stative sind durch geeignete Maßnahmen zusätzlich zu sichern, wenn zum Beispiel:

- ihre Aufstandfläche keinen sicheren Stand zulässt,
- ihre Höhen die Standsicherheit einschränken,
- mit zu hohem Winddruck zu rechnen ist,
- damit zu rechnen ist, dass sie durch Personen umgestoßen werden.

Besondere Maßnahmen können auch zur Vorsorge gegen gefährdendes Verhalten von Zuschauern erforderlich werden. Stative dürfen nicht in Flucht- und Rettungswegen aufgestellt werden. Bei Aufstellung in Verkehrswegen ist auf die erforderliche Breite der Wege und auf ordnungsgemäße Absperrung sowie Kennzeichnung zu achten. Beim Auf- und Absetzen ist eine besondere Gefährdung gegeben. Hierzu sind geeignete Hilfsmittel zu verwenden. Es sind hierbei die nationalen Vorschriften zu beachten.



Während der Montage ist geeignete Schutzausrüstung (insbesondere Kopfschutz, Handschuhe und Sicherheitsschuhe) zu tragen und es sind nur geeignete Aufstiegshilfen (Leitern, Gerüste, etc.) zu verwenden. Die Verantwortung dafür liegt alleine beim ausführenden Installationsbetrieb.



Nach der Montage ist die Aufhängung des System aus Halterung und Lautsprecher auf sichere Befestigung zu überprüfen. Der Betreiber von Lautsprechersystemen (ortsfest oder mobil) ist verpflichtet, alle Systemkomponenten unter Berücksichtigung der jeweils nationalen Regelungen regelmäßig zu überprüfen bzw. prüfen zu lassen und mögliche Schäden unverzüglich beseitigen zu lassen. Weiterhin raten wir dringend zu einer ausführlichen Dokumentation aller Überprüfungsmaßnahmen in Prüfbüchern o.ä. Beim Einsatz von Lautsprechern im Freien sind für Standsicherheit und Tragfähigkeit von Aufbauten und Flächen insbesondere auch die Windlasten, Schnee- und Eislasten sowie thermische Einflüsse zu berücksichtigen. Insbesondere die Lastaufnahme Punkte geflogener Systeme sollten hier mit ausreichenden Sicherheitsreserven dimensioniert werden. Es sind hierbei die nationalen Vorschriften zu beachten.



Professionelle Lautsprechersysteme sind in der Lage, gesundheitsschädliche Schallpegel zu erzeugen. Selbst die Einwirkung scheinbar harmloser Schallpegel über einen längeren Zeitraum kann zu bleibenden Schäden am Gehör führen (ab ca. 95 dBA SPL.) Daher raten wir für alle Personen, die durch den Betrieb von Lautsprechersystemen dem Einfluss hoher Schallpegel ausgesetzt sind, zum Tragen von professionellem Gehörschutz (Ohrstöpsel oder Kapselgehörschutz).

Hersteller: Stamer Musikanlagen GmbH, Magdeburger Str. 8, 66606 St. Wendel, Deutschland

## Consignes de sécurité importantes ! A lire avant de se connecter !

Ce produit a été construit conformément à la norme IEC 60065 par le fabricant et a quitté l'usine en bon état de marche. Pour garantir son intégrité et un fonctionnement sans risque, l'utilisateur se doit de suivre les conseils et les avertissements préconisés dans cette notice d'utilisation. En cas d'utilisation de ce produit dans un véhicule terrestre, un navire ou un avion, ou encore à une altitude supérieure à 2 000 mètres, il convient de prendre en considération les normes de sécurité suivantes, en plus de la norme IEC 60065.

**ATTENTION :** Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à l'humidité ou à la pluie. N'ouvrez pas le boîtier ; les pièces se trouvant à l'intérieur ne nécessitent pas d'entretien de la part des utilisateurs. Adressez-vous à un spécialiste qualifié pour procéder à l'entretien de l'appareil.



Ce symbole, quel que soit l'endroit où il apparaît, vous signale des pièces sous tension non isolées dans le boîtier. Une tension suffisante pour présenter un risque d'électrocution.



Ce symbole, quel que soit l'endroit où il apparaît, vous signale des pièces sous tension accessibles depuis l'extérieur du boîtier. Tous les câbles extérieurs raccordés à un composant marqué de ce symbole doivent être de type préfabriqués et conformes aux spécifications du fabricant ou doivent avoir été installés par des spécialistes qualifiés.



Ce symbole, quel que soit l'endroit où il apparaît, vous signale des instructions importantes relatives à l'utilisation ou l'entretien de l'appareil à lire dans les documents l'accompagnant. Lisez la notice d'utilisation.



Ce symbole, quel que soit l'endroit où il apparaît, vous signale un risque de brûlure dû à une surface chaude. Ne touchez pas cette surface afin d'éviter de vous brûler.

- Lisez ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Prenez en compte tous les avertissements et toutes les instructions mentionnés sur le produit ou dans cette notice d'utilisation.
- N'utilisez pas ce produit à proximité de l'eau. Ne le placez pas près de l'eau, d'une baignoire, d'un bassin, d'un évier, d'une surface humide, d'une piscine ou d'une pièce humide.
- Ne mettez pas d'objet contenant du liquide sur l'appareil, par exemple, un vase, un verre ou une bouteille, etc.
- Nettoyez-le exclusivement avec un chiffon sec.
- N'enlevez pas le boîtier, ne serait-ce que partiellement.
- La tension de fonctionnement de l'appareil doit être réglée de manière à correspondre à la tension d'alimentation de l'endroit où vous vous trouvez. Si vous n'êtes pas sûr de connaître la tension d'alimentation, demandez à votre revendeur ou à la compagnie d'électricité locale.
- Afin de réduire le risque d'électrocution, vous ne devez jamais supprimer la mise à la terre de l'appareil. Utilisez uniquement le câble d'alimentation fourni avec le produit et maintenez la broche centrale de la prise (mise à la terre) en état de fonctionnement. Ne négligez pas la sécurité offerte par les prises polarisées ou avec mise à la terre.
- Protégez le câble d'alimentation afin d'éviter que quelqu'un marche dessus ou qu'il soit pincé, notamment près de la prise, de la prise murale ou à la sortie de l'appareil même ! Les câbles d'alimentation doivent être tout le temps maniés avec précaution. Vérifiez régulièrement que le câble n'est pas fendu ou qu'il ne présente pas de signe d'usure, en particulier près de la prise et à la sortie de l'appareil.
- N'utilisez jamais de câble d'alimentation usé.
- Débranchez l'appareil en cas d'orage ou si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- Débranchez l'appareil uniquement en le tenant par la prise au niveau de la prise murale ou de la rallonge. L'appareil doit être placé de telle manière à ce qu'il puisse être débranché facilement à tout moment.
- Fusibles : si nécessaire, remplacez-les uniquement par des fusibles de type IEC127 (5x20 mm) afin de garantir une meilleure performance. Il est interdit d'utiliser des fusibles bricolés ou de raccourcir le porte-fusible. Seul un personnel qualifié est habilité à remplacer les fusibles.
- Confiez tous les travaux d'entretien à des spécialistes qualifiés. Il est nécessaire d'effectuer de tels travaux lorsque l'unité a été endommagée, comme par exemple dans les cas suivants :
  - Lorsque le câble d'alimentation est endommagé ou effiloché.

- Si du liquide a pénétré ou un objet est tombé dans le boîtier.
- Si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement alors que vous avez suivi toutes les instructions à la lettre.
- Si l'appareil est tombé ou que le boîtier est endommagé.
- En cas de raccordement de haut-parleurs à cet appareil, il faut veiller à ne pas descendre sous l'impédance minimale indiquée sur ledit appareil ou dans la présente notice. Les câbles employés doivent présenter une section suffisante, qui soit conforme aux réglementations locales en vigueur.
- Ne l'exposez pas directement aux rayons du soleil.
- Ne l'installez pas à proximité d'une source de chaleur, telle qu'un radiateur, une grille de chauffage, un four ou tout autre appareil susceptible de produire de la chaleur.
- Ne masquez pas les bouches d'aération. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant. Il ne doit pas être placé dans un emplacement confiné, comme un rack ou une console, sauf si une ventilation suffisante est garantie.
- Si vous déplacez l'appareil, attendez qu'il soit à température ambiante avant de le démarrer, sinon de la condensation peut se former à l'intérieur et endommager l'appareil.
- Ne posez pas de d'objet à flamme ouverte sur l'appareil, comme par exemple une bougie allumée.
- L'appareil doit être placé à au moins 20 cm/8" pouces du premier mur.
- Utilisez l'appareil uniquement avec un chariot, un support, un trépied, des fixations ou une table recommandés par le fabricant ou vendus avec le produit. Si vous utilisez un chariot, maniez-le avec précaution afin d'éviter tout risque de blessure s'il se renverse.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant. Cette consigne concerne toute sorte d'accessoires, qu'il s'agisse de couvercles de protection, de sacs de transport, de supports ou de dispositifs de fixation au mur ou au plafond. Si vous fixez un accessoire à l'appareil, suivez toujours les instructions d'utilisation du fabricant. N'utilisez pas d'autres points de fixation que ceux préconisés par le fabricant.
- Cet appareil NE convient PAS aux personnes dont les capacités motrices, sensorielles ou mentales sont déficientes (y compris les enfants) ou aux personnes ne disposant pas de l'expérience ou de connaissances nécessaires pour faire fonctionner le présent appareil. Cet appareil doit dans tous les cas et être tenu constamment hors de portée des enfants de moins de quatre ans.
- N'insérez jamais d'objets à travers les grilles du boîtier, car ils pourraient toucher des pièces sous tension dangereuses ou provoquer un court-circuit pouvant causer un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Cet appareil est capable de délivrer un niveau de pression acoustique de 90 dB, pouvant ainsi causer des troubles irréversibles de l'audition ! L'exposition continue à une nuisance sonore peut provoquer une perte d'audition permanente. Portez des protections auditives adéquates si vous vous exposez de manière continue à un tel niveau de pression acoustique.
- Le fabricant garantit la sécurité, la fiabilité et l'efficacité de fonctionnement de son produit uniquement si :
  - l'assemblage, l'extension, le réajustement, la modification ou la réparation de l'appareil ont été effectués par le fabricant ou par des personnes agréées pour ce genre de travaux.
  - l'installation électrique concernée est conforme aux normes IEC (ANSI).
  - l'unité est utilisée conformément aux instructions d'utilisation.
  - l'unité est régulièrement contrôlée et testée quant à la sécurité électrique par un technicien compétent.

## Consignes de sécurité générales pour systèmes de haut-parleurs



Les systèmes de fixation doivent exclusivement être employés pour les systèmes de haut-parleurs fournis par le fabricant et avec les accessoires de montage tels qu'évoqués dans la notice de montage. Dans ce cadre, il convient de respecter scrupuleusement les indications de montage du fabricant. En cas d'utilisation non conforme d'accessoires ou d'installation d'accessoires de montage non d'origine, le dommage en résultant éventuellement ne sera pas couvert par la garantie et la responsabilité du fabricant ne pourra en aucun cas être engagée.

Si des modifications sont apportées aux haut-parleurs, aux accessoires de montage, aux raccords et fixations ainsi qu'au matériel d'élingage, la portabilité du système ne pourra plus être garantie et la responsabilité du fabricant ne pourra en aucun cas être engagée.

Toute réparation d'éléments de sécurité ne peut être effectuée que par le fabricant ou son représentant agréé, faute de quoi le permis d'exploitation s'éteint.



L'installation sera exclusivement réalisée par un spécialiste, et ce, uniquement dans des zones de montage présentant une capacité de charge suffisante, un point à vérifier notamment par la prise en compte des normes de construction appliquées. Le matériel de fixation prescrit par le constructeur dans la notice de montage (vis, chevilles, etc.) doit impérativement être employé. Les raccords boulonnés doivent être assurés contre tout desserrement au moyen de mesures appropriées.



Les installations fixes ou mobiles (ici les haut-parleurs, accessoires de montage compris) doivent être assurés contre la chute par deux dispositifs indépendants l'un de l'autre. Les éléments supplémentaires lâches ou les pièces se desserrant doivent pouvoir être retenus par des dispositifs adaptés. En cas d'utilisation de raccords, d'éléments de fixation et de matériel d'élingage, il convient de respecter les dispositions nationales en la matière. Le calcul du dimensionnement des dispositifs de sécurité requiert la prise en compte des charges dynamiques possibles (forces de recul).



En cas d'utilisation de trépieds, il faut surtout prendre en considération la charge maximale supportée. En outre, de par leur conception, la plupart des trépieds permettent uniquement de supporter des charges parfaitement centrées. Les trépieds doivent dès lors être disposés de façon stable. Il est nécessaire d'assurer les trépieds par des mesures supplémentaires dans les cas suivants (liste non exhaustive) :

- lorsque leur surface de pose n'offre pas une stabilité suffisante ;
- lorsque leur hauteur limite leur stabilité ;
- lorsque la force du vent risque d'être élevée ;
- lorsqu'ils risquent d'être heurtés par des personnes.

Des mesures particulières peuvent également s'avérer nécessaires, à titre préventif, pour se prémunir contre des comportements dangereux de la part de spectateurs. Les trépieds ne doivent donc pas être disposés dans des voies d'évacuation ou des passages réservés aux secours. En cas d'installation sur des voies de circulation, veiller à respecter la largeur de circulation requise, à verrouiller le secteur de façon adaptée et à mettre en place la signalisation adéquate. Le montage et le démontage sont des phases qui présentent des risques particuliers. Il faut dès lors employer des moyens auxiliaires appropriés. Veiller également, lors de ces opérations, à respecter la législation nationale en la matière.



Lors du montage, il est indispensable de porter des équipements de sécurité adaptés (en particulier un casque, des gants et des chaussures de sécurité) et d'utiliser uniquement des dispositifs d'aide à l'ascension adaptés (échelles, échafaudages, etc.). La responsabilité dans ce domaine incombe uniquement à la société de montage exécutante.



À l'issue du montage, il y a lieu de contre-vérifier la fixation ou la suspension du système (haut-parleurs et supports). L'exploitant des systèmes de haut-parleurs (fixes ou mobiles) est tenu de vérifier, ou de faire vérifier, tous les composants du système en fonction des réglementations en vigueur dans le pays concerné, et de faire éliminer sans délai les éventuels défauts constatés. En outre, nous recommandons fortement de constituer une documentation détaillée sur toutes les mesures d'inspection dans les registres de contrôle ou similaires.

En cas d'utilisation de haut-parleurs en plein air, tenir compte, pour la stabilité et la capacité portante des structures et surfaces, de l'influence de paramètres tels le vent, la neige, la glace et autres facteurs thermiques. Dans ce cas, il convient en particulier de dimensionner avec des réserves de sécurité suffisantes les points de support de charge de systèmes suspendus. Veiller également, lors de ces opérations, à respecter la législation nationale en la matière.



Les systèmes de haut-parleurs professionnels sont capables de produire des niveaux sonores dangereux pour la santé. Même des niveaux sonores a priori inoffensifs peuvent, en cas d'exposition prolongée, provoquer des pertes auditives irréversibles (à partir de 95 dBA SPL environ) ! C'est pourquoi nous conseillons à toutes les personnes soumises à des niveaux sonores élevés en raison de l'exploitation de systèmes de haut-parleurs, de porter des protections auditives professionnelles (bouchons d'oreilles ou casques antibruit). Fabricant : Stamer Musikanlagen GmbH, Magdeburger Str. 8, 66606 St. Wendel, Allemagne

## Istruzioni di sicurezza importanti.

### Leggere prima di effettuare il collegamento!

Il presente prodotto è stato fabbricato dal produttore in conformità alla norma IEC 60065 ed è uscito dallo stabilimento in perfette condizioni di funzionamento. Per preservare tali condizioni e garantirne l'uso sicuro, l'utente deve attenersi alle indicazioni e alle avvertenze riportate nelle istruzioni per l'uso. Se volete usare questo prodotto su veicoli, a bordo di navi o di aerei oppure ad altitudini superiori a 2000 m dovete badare alle rispettive norme di sicurezza suppletive alla norma IEC 60065. **AVVISO:** Per evitare il rischio di incendio o folgorazione, non esporre l'apparecchio ad umidità o pioggia. Non aprire l'involucro poiché al suo interno non vi sono parti riparabili dall'utente. Per la riparazione rivolgersi a personale tecnico qualificato.



Questo simbolo segnala la presenza all'interno dell'involucro di tensione pericolosa priva di isolamento sufficientemente alta da costituire un pericolo di folgorazione.



Questo simbolo segnala la presenza di tensione pericolosa accessibile dall'esterno. Il cablaggio esterno collegato ad un qualunque morsetto contrassegnato da questo simbolo deve essere un cavo preconfezionato conforme ai requisiti indicati dal produttore o un cablaggio installato da personale qualificato.



Questo simbolo segnala importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione nella documentazione allegata. Leggere il manuale.



Questo simbolo ha il seguente significato: Attenzione! Superficie calda! Non toccare per evitare scottature.

- Leggere queste istruzioni.
- Conservare queste istruzioni.
- Attenersi a tutti gli avvisi e istruzioni riportati sul prodotto e nel manuale.
- Non utilizzare il prodotto vicino all'acqua. Non collocare il prodotto vicino ad acqua, vasche, lavandini, zone umide, piscine o stanze con presenza di vapore.
- Non collocare sul prodotto oggetti contenenti liquidi, quali vasi, bicchieri, bottiglie ecc.
- Pulire solo con un panno asciutto.
- Non togliere alcun coperchio o parti dell'involucro.
- La tensione di esercizio prescritta per il prodotto deve corrispondere alla tensione di alimentazione della rete locale. In caso di dubbi sul tipo di alimentazione disponibile, rivolgersi al proprio rivenditore o all'azienda di fornitura elettrica locale.
- Per ridurre il rischio di folgorazione, la messa a terra del prodotto deve essere mantenuta. Utilizzare solo il cavo di alimentazione in dotazione al prodotto e mantenere sempre in funzione il connettore centrale (di terra) del collegamento alla rete. Non escludere la funzione di sicurezza del connettore polarizzato o di messa a terra.
- Proteggere il cavo di alimentazione affinché non venga calpestato o pizzicato, in particolare in corrispondenza delle prese e degli innesti e nel punto di uscita dal dispositivo. Maneggiare sempre con cura i cavi di alimentazione. Controllare periodicamente la presenza di tagli o usura sui cavi, soprattutto all'altezza della presa e nel punto di uscita dal dispositivo.
- Non utilizzare mai il cavo di alimentazione se danneggiato.
- Scollegare il prodotto in caso di temporale o di lunghi periodi di inutilizzo.
- Il prodotto si scollega completamente dall'alimentazione di rete solo staccando la spina di alimentazione dall'unità o dalla presa a muro. Il prodotto va collocato sempre in modo che sia possibile scollegarlo dall'alimentazione con facilità.
- Fusibili: per garantire prestazioni ottimali, i fusibili utilizzati come ricambio devono essere di tipo IEC127 (5x20 mm) e dell'ampereaggio nominale richiesto. È vietato utilizzare fusibili riparati o cortocircuitare il portafusibili. Fate sostituire i fusibili soltanto da un tecnico qualificato.
- Per tutte le operazioni di riparazione, rivolgersi a personale qualificato. L'unità va riparata nel caso abbia subito danni, come nei seguenti casi:
  - Il cavo o la presa di alimentazione sono danneggiati o usurati.
  - È penetrato del liquido o degli oggetti all'interno del prodotto.
  - Il prodotto è stato esposto a pioggia o umidità.

- Il prodotto non funziona correttamente seguendo le istruzioni.
- Il prodotto ha subito una caduta o l'armadio è stato danneggiato.
- Quando collegate altoparlanti badate di non scendere sotto l'impedenza minima dichiarata sull'apparecchio oppure in questo manuale. Usate sempre cavi dello spessore adatto e corrispondenti alle vigenti norme locali.
- Non esporre ai raggi solari diretti.
- Non installare accanto a fonti di calore quali radiatori, bocchette di diffusione d'aria calda, fornelli o altri dispositivi che generano calore.
- Non chiudere le aperture di ventilazione. Installare l'unità seguendo le istruzioni fornite dal produttore. Il prodotto non è adatto all'installazione ad incasso, ad esempio in un rack, a meno di non garantire un'adeguata ventilazione.
- Quando viene spostato all'interno di un locale, attendere sempre che il dispositivo, se freddo, raggiunga la temperatura ambiente. Qualora venga utilizzato senza che si sia riscaldato, sussiste il rischio di formazione di condensa al suo interno e di conseguenti danni.
- Non collocare sul prodotto fiamme libere, come ad esempio candele accese.
- Il dispositivo va collocato ad almeno 20 cm/8" di distanza dalle pareti.
- Utilizzare solo in abbinamento al carrello, supporto, piedistallo, staffa o tavola specificati dal produttore o venduti insieme al prodotto. Qualora si utilizzi un carrello, prestare attenzione nello spostare il carrello/la combinazione di prodotto per evitare lesioni causate dall'inciampamento.
- Utilizzare solo accessori consigliati dal produttore. Tale prescrizione si applica a tutti i tipi di accessori, ad esempio coperchi di protezione, borse per il trasporto, supporti, dispositivi per il montaggio a parete o a soffitto, ecc. In caso di applicazione di qualsiasi tipo di accessorio al prodotto, osservare sempre le istruzioni per l'uso fornite dal produttore. Non utilizzare mai punti di fissaggio sul prodotto diversi da quelli indicati dal produttore.
- Questo apparecchio NON è adatto all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, mentali o sensoriali limitate o da persone prive della necessaria esperienza e/o conoscenza. Tenere sempre l'apparecchio al di fuori della portata dei bambini di età inferiore ai 4 anni.
- Non inserire mai oggetti di alcun tipo all'interno del prodotto attraverso le fessure dell'armadio, poiché potrebbero toccare punti con presenza di tensione pericolosa o causare il cortocircuito dei componenti, con il conseguente rischio di incendio o folgorazione.
- Questo prodotto genera livelli di pressione sonora superiori a 90 dB in grado di causare danni permanenti all'udito. L'esposizione a livelli di rumore estremamente elevati può causare la perdita permanente dell'udito. In caso di esposizione continua, indossare protezioni per l'udito.
- Il produttore garantisce la sicurezza, l'affidabilità e l'efficienza del prodotto solo se:
  - l'assemblaggio, l'ampliamento, la reimpostazione, le modifiche o le riparazioni sono eseguiti dal produttore o da personale autorizzato.
  - l'impianto elettrico dell'area interessata è conforme ai requisiti specificati nelle norme IEC (ANSI).
  - l'unità è utilizzata secondo le istruzioni per l'uso.
  - la sicurezza elettrica dell'unità è controllata e testata da un tecnico competente.

### Avvisi di sicurezza per sistemi di altoparlanti



Usate soltanto sistemi di montaggio autorizzati dal produttore per il rispettivo sistema di altoparlanti. Seguite attentamente le istruzioni di montaggio ed usate soltanto accessori di montaggio omologati. È escluso qualsiasi diritto di garanzia in caso di montaggio improprio o se vengono usati accessori di montaggio non omologati.

Modificazioni agli altoparlanti, agli accessori di montaggio, agli elementi di connessione e di fissaggio e alle imbracature potrebbero alterare la stabilità del sistema e faranno decadere ogni forma di garanzia. La riparazione di componenti rilevanti dal punto di vista della sicurezza deve venir eseguita soltanto dal produttore o da un suo rappresentante autorizzato – altrimenti decadrà ogni forma di garanzia.



L'installazione deve venir eseguita soltanto da personale competente. Usate soltanto punti di montaggio con una sufficiente capacità portante, considerando eventuali vincoli architettonici. È assolutamente obbligatorio di usare il materiale di fissaggio (viti, tasselli ecc.) indicato nelle istruzioni di montaggio del produttore. Adottate provvedimenti adatti (frenafili, dadi autobloccanti) per prevenire un allentamento dei raccordi filettati.



Assicurate installazioni stazionarie e/o mobili (in questo caso gli altoparlanti e gli accessori di montaggio) contro una caduta dall'alto con due dispositivi indipendenti. Provvedete ad installare dispositivi adatti per cogliere ogni elemento allentato prima che questo possa cadere in terra. Assicuratevi che gli elementi di montaggio e di fissaggio e le imbracature vengano scelti e montati nel rispetto delle normative nazionali e locali vigenti. Tenete conto dei carichi dinamici (forze di trazione-compressione) per calcolare le dimensioni dei dispositivi di sicurezza.



Se usate stativi, badate che non venga oltrepassato il loro carico massimo ammissibile. Badate inoltre che, per motivi costruttivi, gli stativi di solito sono concepiti ed omologati soltanto per portare un carico centrato. Gli stativi devono essere posizionati in modo sicuro e stabile. Provvedete ad assicurare (o meglio ancora fissare) gli stativi se per esempio:

- la loro superficie di appoggio non consenta un posizionamento stabile,
- la loro altezza limita la stabilità,
- si potrebbero manifestare venti forti,
- potrebbero essere rovesciate da persone.

Prendete provvedimenti contro ogni forma di comportamento rischioso da parte degli spettatori. È vietato posare stativi che ingombrano le vie di fuga e l'accesso soccorsi. Se volete posare stativi in una via di comunicazione, verificatene prima che la larghezza della via lo consenta e badate in ogni caso ad una protezione (transenne, cordone ecc.) e ad una segnalazione adeguata. Il montaggio e smontaggio degli altoparlanti significa un rischio elevato. Utilizzate sempre l'attrezzatura adatta e assicuratevi che le attività vengano svolte nel rispetto delle normative nazionali in vigore.



Durante il montaggio, indossate sempre indumenti protettivi appropriati (casco, guanti, calzature di sicurezza) ed usate soltanto mezzi di salita adatti e sicuri (scala, ponteggio ecc.). Il rischio è a esclusivo carico della ditta o del tecnico che esegue i lavori di montaggio.



Verificate dopo il montaggio del sistema di altoparlanti che il montaggio e cablaggio sia avvenuto in modo corretto e che tutte le giunzioni siano stabili.

L'operatore di un sistema di altoparlanti (stazionario o mobile) è obbligato a controllare o a fare controllare regolarmente ogni componente del sistema nel rispetto delle normative nazionali e locali in vigore e a fare riparare ogni danno immediatamente. Vi consigliamo di documentare meticolosamente ogni missione di controllo in un libretto di controllo. Per un sicuro montaggio di altoparlanti all'aperto dovete prendere in considerazione i vari fenomeni che potrebbero limitare la stabilità e la capacità portante dell'impianto, soprattutto i carichi dovuti al vento, al peso della neve o del ghiaccio e gli influssi di temperatura. Badate a dimensionare i punti di sollevamento per un montaggio in sospensione prendendo in considerazione una sufficiente riserva di sicurezza. Assicuratevi che tutto avvenga nel rispetto delle normative nazionali in vigore.



I sistemi di sonorizzazione professionali sono in grado di produrre livelli sonori nocivi alla salute. Anche essere sottoposto a livelli apparentemente inoffensivi (a partire da circa 95 dBa SPL) per un elevato periodo di tempo può provocare perdite dell'udito. Quindi consigliamo che ogni persona sottoposta ad alti livelli sonori provenienti da un sistema di sonorizzazione porti un'adatta protezione per l'udito (tappi auricolari o paraorecchie). Produttore: Stamer Musikanlagen GmbH, Magdeburger Str. 8, 66606 St. Wendel, Germania

## Importantes instrucciones de seguridad.

### ¡Leer antes de encender!

Este producto ha sido elaborado por el fabricante de conformidad con IEC 60065 y ha salido de fábrica en perfecto estado. Para que se mantenga en perfectas condiciones y asegurar que no exista riesgo alguno, el usuario deberá observar los avisos y advertencias que se encuentran en el manual de instrucciones. En caso de utilizar este producto en vehículos, embarcaciones o aviones, así como a altitudes superiores a los 2.000 m sobre el nivel del mar, además de la norma IEC 60065 también se deberán cumplir las demás normas de seguridad aplicables.

**ADVERTENCIA:** Para prevenir el riesgo de incendio y el peligro de electrocución, evite la exposición del equipo a humedad o lluvia. No abra la cubierta: en el interior no hay elementos que deba manipular el usuario. El mantenimiento deberá quedar a cargo de personal cualificado.



La presencia de este símbolo advierte de la existencia de tensión peligrosa sin aislar en el interior que podría ser suficiente para provocar una electrocución.



La presencia de este símbolo advierte de la existencia de tensión peligrosa accesible desde el exterior. Todo cableado externo conectado con algún terminal marcado con este símbolo deberá ser un cableado preelaborado que satisfaga las recomendaciones del fabricante o deberá ser instalado por personal cualificado.



La presencia de este símbolo advierte de importantes instrucciones de uso y mantenimiento en la bibliografía adjunta. Lea el manual.



La presencia de este símbolo indica: ¡Precaución! ¡Superficie caliente! No tocar para evitar quemaduras.

- Lea las presentes instrucciones.
- Conserve las presentes instrucciones.
- Observe todas las advertencias e indicaciones señaladas en el producto y en las instrucciones.
- No utilice el producto cerca del agua. No coloque el producto cerca de agua, baños, bañeras, fregaderos, zonas húmedas, piscinas o saunas.
- No coloque objetos que contengan líquidos sobre el producto, como jarrones, vasos, botellas, etcétera.
- Limpie exclusivamente con paños secos.
- No retire ninguna cubierta ni elementos del armazón.
- La tensión operativa del producto deberá ajustarse a la tensión del suministro eléctrico local. Si no está seguro del tipo de electricidad disponible, consulte con su distribuidor o con la compañía eléctrica local.
- Para reducir el riesgo de electrocución, deberá mantenerse la puesta a tierra del producto. Utilice solamente el cable de alimentación suministrado con el producto y mantenga siempre activo de la patilla central (puesta a tierra) del cuadro de conexiones. No desactive la función de seguridad del enchufe polarizado o con puesta a tierra.
- Proteja el cable de alimentación de pisadas o pinzamientos, especialmente junto a enchufes, soportes de dispositivos y el punto de salida desde el equipo. Los cables de alimentación deberán manipularse siempre con precaución. Compruebe periódicamente que los cables no tengan cortes ni signos de desgaste, especialmente en el enchufe y en el punto de salida desde el equipo.
- No utilice nunca un cable dañado.
- Desenchufe el producto durante las tormentas con aparato eléctrico o cuando vaya a estar en desuso durante periodos prolongados.
- El producto solamente se puede desconectar por completo de la red extrayendo el enchufe de red de la unidad o de la toma de la pared. El producto deberá colocarse en todo momento de tal modo que su desconexión de la red sea sencilla.
- Fusibles: Reemplace solamente con fusibles de tipo (5x20 mm) y amperaje según IEC 127. Está prohibido usar „fusibles parcheados“ o cortocircuitar los portafusibles. La sustitución de los fusibles debe ser realizada únicamente por personal cualificado.
- El mantenimiento deberá quedar a cargo de personal cualificado. Será necesaria una revisión si la unidad resulta dañada de cualquier forma, por ejemplo:

- si el cable de alimentación o el enchufe están dañados o deshilachados;
- si se han derramado líquidos sobre el producto o han caído objetos en él;
- si el producto se ha visto expuesto a lluvia o humedad;
- si el producto no funciona con normalidad pese a seguirse las instrucciones de uso;
- si el producto ha sido salpicado o el cajetín ha sido dañado.
- Cuando se conecten altavoces a este aparato no se podrá sobrepasar el límite de impedancia mínima especificado en el aparato o en las presentes instrucciones. La sección de los cables empleados debe ser suficiente en conformidad con la reglamentación local.
- Proteja de la luz solar directa.
- No instale cerca de fuentes de calor como radiadores, difusores de calor, estufas u otros dispositivos que produzcan calor.
- No bloquee ninguna abertura de ventilación. Instale de conformidad con las instrucciones del fabricante. No deberá situarse el producto en una instalación integrada, como una rejilla, a no ser que exista la ventilación necesaria.
- Permita siempre que un dispositivo frío se caliente a temperatura ambiente cuando se traslade a alguna sala. Pueden formarse condensaciones en el interior del producto y dañarlo cuando se usa sin precalentamiento.
- No sitúe fuentes de llama abierta, como velas encendidas, sobre el producto.
- El dispositivo deberá situarse al menos a 20 cm/8" de distancia de las paredes.
- Utilice solamente con el carro, soporte, trípode, abrazadera o tablero especificado por el fabricante o vendido junto con el producto. Cuando se use un carro, deberá tenerse precaución al mover la combinación de carro/producto para evitar daños por vuelcos.
- Utilice solamente accesorios recomendados por el fabricante; esto será de aplicación para todo tipo de accesorios, por ejemplo, cubiertas protectoras, bolsas de transporte, pies, soportes murales o de techo. En caso de instalación de cualquier tipo de accesorio en el producto, siga siempre las instrucciones de uso suministradas por el fabricante. Nunca utilice puntos de fijación distintos de los especificados por el fabricante.
- El dispositivo NO es apropiado para su uso por parte de cualquier persona o personas (niños incluidos) con las capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin la experiencia o el conocimiento suficientes con productos de este tipo. El dispositivo deberá mantenerse siempre fuera del alcance de los niños menores de 4 años.
- Nunca introduzca objetos de ninguna clase en el producto a través de las ranuras del cajetín, ya que podrían tocar puntos de tensión peligrosa, ni cortocircuite elementos que pudieran causar riesgo de incendio o electrocución.
- El producto puede emitir niveles de presión sonora por encima de 90 dB, lo que puede causar daños auditivos permanentes. La exposición a niveles sonoros extremadamente altos puede causar pérdidas auditivas permanentes. Lleve protección auditiva si va a estar expuesto de forma continua a dicho tipo de elevados niveles.
- El fabricante solamente garantiza la seguridad, la fiabilidad y la eficiencia del producto si:
  - el montaje, la extensión, el reajuste, las modificaciones o las reparaciones son realizados por el fabricante o por personal autorizado;
  - la instalación eléctrica del área interesada es conforme con los requisitos de las especificaciones de IEC (ANSI);
  - la unidad se utiliza conforme a las instrucciones de uso;
  - la unidad es sometida periódicamente a revisión e inspección de la seguridad eléctrica por parte de un técnico cualificado.

### Instrucciones generales de seguridad para sistemas de altavoces



Los sistemas de fijación deben usarse exclusivamente para los sistemas de altavoces autorizados por el fabricante y con los accesorios de montaje indicados en las Instrucciones de montaje. Deben tenerse en cuenta obligatoriamente las Instrucciones de montaje del fabricante. No puede garantizarse la carga indicada y el fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de montaje inadecuado o uso de accesorios de montaje no autorizados.

No puede garantizarse la capacidad de carga del sistema y el fabricante no asume ninguna responsabilidad si se realizan

modificaciones en los altavoces, los accesorios de montaje, los elementos de unión y de fijación, así como los medios de sujeción. Los reparaciones en las piezas relevantes para la seguridad deben ser realizadas sólo por el fabricante o personas autorizadas por él, de lo contrario se extinguirá la autorización de funcionamiento.



La instalación tiene que realizarla exclusivamente un experto y sólo en puntos de montaje con una capacidad de carga suficiente, si procede, teniendo en cuenta las servidumbres de construcción. Debe usarse el material de fijación (tornillos, tacos, etc.) estipulado por el fabricante en las Instrucciones de montaje. Las uniones atornilladas deben asegurarse contra aflojamiento con las medidas apropiadas.



Las instalaciones estacionarias o móviles (altavoces incluidos accesorios de montaje) deben asegurarse contra caídas por medio de dos dispositivos de actuación independiente entre sí. Las piezas adicionales sueltas o las que se aflojen deben sujetarse con los dispositivos apropiados. Si se usan elementos de unión y de fijación, así como medios de sujeción, deben tenerse en cuenta las normas nacionales. Respecto a la medición de los medios de seguridad, deben tenerse en cuenta las posibles cargas dinámicas (fuerzas a sacudidas).



En los pies de soporte debe tenerse en cuenta principalmente la carga máxima. Además, por motivos constructivos, la mayoría de los pies de soporte sólo están autorizados para soportar la carga exactamente centrada. Los pies de soporte deben instalarse de forma estable. Los pies de soporte tienen que asegurarse adicionalmente con las medidas apropiadas, por ejemplo cuando:

- su superficie de apoyo no permita un apoyo estable,
  - sus alturas limiten la estabilidad,
  - se espere una presión del viento excesiva,
  - se prevea que puedan ser volcados por personas.
- Pueden ser también necesarias medidas especiales como precaución contra el comportamiento peligroso de los espectadores. Los pies de soporte no deben instalarse en las vías de escape y de emergencia. En caso de instalación en vías de circulación debe tenerse en cuenta la anchura necesaria de las vías y el bloqueo y señalización reglamentarios. Existe un peligro especial al colocar y apilar. Para ello deben usarse los medios auxiliares adecuados. Deben tenerse en cuenta las normas nacionales.



Durante el montaje debe usarse equipo protector adecuado (especialmente casco protector, guantes y calzado de seguridad) y sólo deben usarse ayudas para subir apropiadas (escaleras, andamios, etc.). La responsabilidad exclusiva será de la empresa que realice la instalación.



Después del montaje tiene que comprobarse la suspensión del sistema en el soporte y la fijación segura de los altavoces. El explotador de los sistemas de altavoces (estacionarios o móviles) está obligado a comprobar o hacer comprobar regularmente todos los componentes del sistema teniendo en cuenta las regulaciones nacionales respectivas y hacer solucionar inmediatamente los posibles daños.

Además, recomendamos una documentación completa de todas las medidas de comprobación en los libros de inspección o similares. Si se utilizan altavoces al aire libre, para la estabilidad y capacidad de carga de las superestructuras y superficies deben tenerse especialmente en cuenta también las cargas de viento, nieve y hielo, así como las influencias térmicas. En especial, los puntos de sujeción de la carga de los sistemas suspendidos tienen que dimensionarse con reservas de seguridad suficientes. Deben tenerse en cuenta las normas nacionales.



Los sistemas de altavoces profesionales pueden crear niveles acústicos perjudiciales para la salud. La influencia de un nivel acústico aparentemente inofensivo durante un periodo prolongado puede causar daños permanentes en la audición (desde aprox. 95 dBA SPL). Por ello, aconsejamos que todas las personas expuestas a un nivel acústico alto debido al funcionamiento de sistemas de altavoces usen protección acústica profesional (tapones para los oídos o auriculares protectores).

Fabricante: Stamer Musikanlagen GmbH, Magdeburger Str. 8, 66606 St. Wendel, Alemania

# PREMIUM PR:O

## Welcome to the HK AUDIO family!

### Thank you for choosing (yet another) HK AUDIO product!

Perfect sound is the product of perfect tuning. This is why the HK AUDIO development team comprises engineers specializing in acoustics, analog and digital electronics, and mechanics. This tight-knit team collaborates with a musicologist who tweaks the sound of every HK AUDIO product to suit human auditory physiology. HK AUDIO developers have the perfect tool for this at their disposal – one of the world's most advanced acoustical measurement labs. It enables a speaker system's audio properties and dynamics to be documented and analyzed in minute detail to ultimately advance the state of the art. Every day in our sonic foundry is a day spent with a singular goal in mind – to forge impressive sound reinforcement tools!

## Warranty

Register your PREMIUM PR:O using the enclosed warranty card to extend your warranty to five years free of charge!

**Important note: Be sure to register each PREMIUM PR:O enclosure individually.**

To this end, use the convenient online registration option at [www.hkaudio.com](http://www.hkaudio.com).

If you are unable to register online, please complete the enclosed warranty card completely and mail or fax it to us. Registration is only valid if the warranty card is filled out and returned to HK AUDIO or the device is registered via Internet within the registration period. We are also interested in learning where and by whom our devices are used. This information will help us design future products. Your data are of course protected by privacy laws.

Thank you!

### HK AUDIO

Technical Service  
Postfach 1509  
66959 St. Wendel, Germany

## Table of contents

- 1 Aligning Cabinets with DuoTilt™
- 2 Connecting Components and Speakers
- 2.1 PR:O 8 / 10 X / 12 / 15 / 15 X in Fullrange Mode
- 2.2 PR:O 8 / 10 X / 12 / 15 / 15 X in Satellite Mode with the PR:O 18 S or the PR:O 210 S
- 2.3 PR:O 10 X, PR:O 12 M and PR:O 15 X
- 3 Troubleshooting
- 4 Technical Specifications

## Facts & Features

### DuoTilt™ – making the most of sonic energy

The novel DuoTilt™ pole mount allows sound energy to be utilised far more efficiently. DuoTilt™ offers 3° and 7° angles of tilt, enabling precise speaker-to-audience alignment. Acoustic interference from ceiling reflections is minimized, leaving the sound cleaner, tighter, and much more articulate. Mono Tilt 3™ (PR:O 8) offers one angle of tilt.

### Passive Crossover in Bass Systems

The two PREMIUM PR:O bass bins sport a sophisticated crossover that sends all low-end frequencies to the woofer and all mid-range and high frequencies to the connected satellite. This frequency separation affords you the audio benefits of a truly homogenous sound system, free of the pitfalls of overlapping phases that frequently plague lesser PAs.

### Modular System

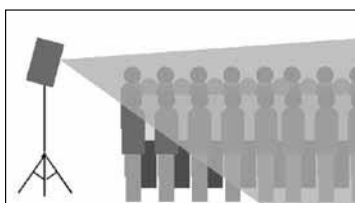
The PREMIUM PR:O Series is modular so that mid-/high units may be combined with the PR:O 18 S / PR:O 210 S bass bin at will. This modularity extends to the acoustic domain: Like every HK AUDIO system, PREMIUM PR:O Series components are meticulously matched. Regardless of the PREMIUM PR:O Series configuration, you are sure to enjoy that trademark excellent HK AUDIO sound!

### Dynamic Protective Circuitry for the High-frequency Driver

PREMIUM PR:O Series mid/high units and monitors are equipped with special protective circuitry. Located in the high-frequency signal path, it limits output levels whenever the high-frequency signal level approaches the 1" driver's overload threshold.

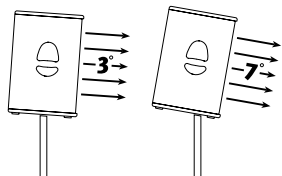
The PREMIUM PR:O Series comprises PR:O 8, PR:O 12 and PR:O 15 fullrange speaker cabinets, PR:O 18 S and PR:O 210 S subwoofers and PR:O 10 X, PR:O 12 M and PR:O 15 X monitors.

## 1 Aligning Cabinets with DuoTilt™



The novel integrated DuoTilt™ pole mount allows sound energy to be utilized far more efficiently. With two angles of tilt to choose from, 3° and 7°, the enclosure can be aimed directly at the audience. The cabinet is stabilized at its center of gravity – no wobbling, unwanted tilting, or unintentional turning.

Your choice of DuoTilt™ angle – 3° or 7° – depends on the required speaker height and the size of the room. If you set mid/high units on fully extended tripods or mounting poles, select 7° to minimize ceiling reflections.



If you want to address an audience where more listeners are farther away from the speakers, use the HK AUDIO DuoTilt™ at the 3° angle. Mono Tilt 3™ (PR:O 8) offers one angle of tilt.

## 2 Connecting Components and Speakers

HK AUDIO speaker cords with a diameter of 2x2.5 sq. mm are recommended for connecting cabinets, power amps or powered mixing consoles. Cords are available in the following lengths:

1. LSC 3, item no.: 193283, 3 m
2. LSC 7, item no.: 193263, 7 m
3. LSC 15, item no.: 193323, 15 m

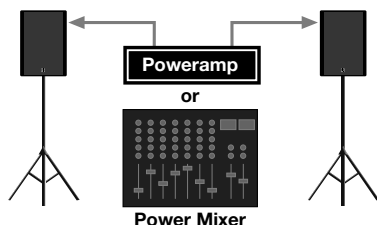
### Recommended Amplifier Power Output

Connect amps rated from 600 W @ 4 Ω RMS to 800 W RMS @ 4 Ω per amp channel to power the PREMIUM PR:O cabinets. To have enough headroom available for dynamic musical signals, the power amp should deliver peak performance of at least 1,200 W @ 4 Ω per channel.

**Note: An electrical connection between the cord and input jack is not established until the Speakon connector locks into place. Twist the Speakon connector clockwise until it engages.**

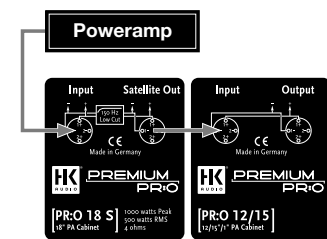
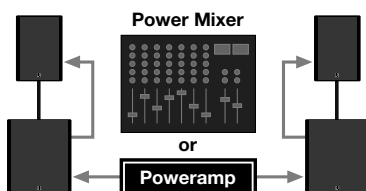
### 2.1 PR:O 8 / 10 X / 12 / 15 / 15 X in Fullrange Mode

Connect the speaker output from the powered mixer or power amp to the input (IN) of the PR:O 8, PR:O 10 X, PR:O 12, PR:O 15 and PR:O 15 X full-range speaker cabinet.



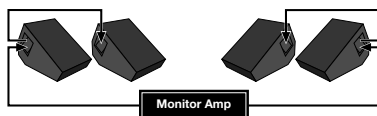
### 2.2 PR:O 8 / 10 X / 12 / 15 / 15 X in Satellite Mode with the PR:O 18 S or the PR:O 210 S

First connect the speaker output of the powered mixer or power amp to the subwoofer's input, and then connect the subwoofer's SATELLITE OUT to the PR:O 8, PR:O 10 X, PR:O 12, PR:O 15 and PR:O 15 X full-range cabinet's input (IN).



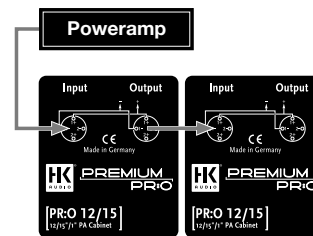
**Note: The nominal impedance of systems consisting of a combination of PR:O 18/210 S and PR:O 8, PR:O 10 X, PR:O 12, PR:O 15 and PR:O 15 X cabinets is 4 ohms!**

### 2.3 PR:O 10 X, PR:O 12 M and PR:O 15 X



Connect the monitor power amp's speaker output to the PR:O 10 X, PR:O 12 M and PR:O 15 X monitor's input (IN). Depending on the type of power amp or powered mixer that you are using, several PR:O 10 X, PR:O 12 M

and PR:O 15 X monitors can be connected in parallel to one power amp channel.



#### Note:

- When two PR:O 10 X, PR:O 12 M and PR:O 15 X monitors are -connected in parallel, overall impedance is 4 ohms.
- When three PR:O 10 X, PR:O 12 M and PR:O 15 X monitors are connected in parallel, overall impedance is 2.7 ohms.
- When four PR:O 10 X, PR:O 12 M and PR:O 15 X monitors are connected in parallel, overall impedance is 2 ohms.

**Caution: Do not allow the overall nominal impedance of the connected monitors to fall below the power amp channel's minimum impedance! If it does, you risk destroying the power amp!**

## 3 Troubleshooting

**All speaker cords are connected, but no sound is audible!**

- 1 Check if the power amp is switched on and the mixing console is connected to the power amp.
- 2 Check if the Speakon connectors that are plugged into the input jacks are locked into place. Twist the connector clockwise until it engages.

**You have set up a satellite system and the mid/high units are working fine but no low-end signal is heard from the subwoofers!**

- 1 Check if the PR:O 8, PR:O 10 X, PR:O 12, PR:O 15 or PR:O 15 X full-range cabinets are connected to the subwoofer's SATELLITE OUT. Be sure to connect the cords in the proper sequence! First connect the speaker output of the powered mixer or power amp to the subwoofer's input, and then connect the subwoofer's SATELLITE OUT to the PR:O 8, PR:O 10 X, PR:O 12, PR:O 15 or PR:O 15 X fullrange cabinet's input (IN). For more on this, see the chapter, Connecting Components and Speakers.

## 4 Technical Specifications

>>> page 15



# PREMIUM PR:O

## Willkommen in der HK AUDIO Familie!

**Vielen Dank, daß Sie sich für ein (weiteres) HK AUDIO Produkt entschieden haben.**

Perfekter Sound entsteht durch perfekte Abstimmung. Deshalb besteht das HK AUDIO®-Entwickler-Team aus vielen Spezialisten, die Hand in Hand zusammen arbeiten: Ingenieure für Akustik, für analoge und digitale Elektronik, für Mechanik bis hin zum Musikwissenschaftler, der jedes HK Audio®-Produkt nach hörphysiologischen Aspekten sound-designed. Als wichtiges Werkzeug steht den HK AUDIO®-Entwicklern einer der weltweit modernsten „Klasse 1“ Akustik-Messräume zur Verfügung. So können die akustisch-dynamischen Eigenschaften eines Lautsprechersystems aussagekräftig dokumentiert, analysiert und weiterentwickelt werden. Dabei haben wir immer ein Ziel vor Augen: Beeindruckende Beschallungswerkzeuge!

## Garantie

Registrieren Sie Ihre mit der beigelegten Registrierungskarte und erhalten Sie eine kostenlose Garantieverlängerung bis 5 Jahre!

**Hinweis: Sie müssen jede einzelne PREMIUM PR:O registrieren!**  
Nutzen Sie die komfortable Online-Registrierung über [www.hkaudio.de](http://www.hkaudio.de).

Falls Sie keine Möglichkeit haben, sich online zu registrieren, füllen Sie bitte die beiliegende Garantiekarte vollständig aus und senden diese per Post oder Fax an uns. Die Registrierung ist nur gültig, wenn die vollständig ausgefüllte Registrierungskarte innerhalb von 30 Tagen ab Kaufdatum an HK AUDIO eingesendet wurde bzw. die fristgerechte Registrierung über das Internet erfolgte. Weiterhin möchten wir uns einen Eindruck verschaffen, wo und von wem unsere Geräte angewendet werden. Diese Informationen unterstützen unsere zukünftige Produktentwicklung. Ihre Angaben unterliegen selbstverständlich dem Datenschutz.

Vielen Dank!

## HK AUDIO

Technischer Service  
Postfach 1509  
66959 St. Wendel, Deutschland

## Inhaltsverzeichnis

- 1 Ausrichtung der Lautsprecher mit dem DuoTilt™
- 2 Anschluss und Verkabelung der Lautsprecher
- 2.1 PR:O 8 / 10 X / 12 / 15 / 15 X im Fullrange-Betrieb
- 2.2 PR:O 8 / 10 X / 12 / 15 / 15 X als Satellitenlautsprecher mit PR:O 18 S oder PR:O 210 S
- 2.3 PR:O 10 X, PR:O 12 M und PR:O 15 X
- 3 Fehlerbehebung
- 4 Technische Daten

## Facts & Features

### DuoTilt™ – bessere Ausnutzung der Schallenergie

Der neu entwickelte DuoTilt™ Hochständerflansch ermöglicht eine effizientere Ausnutzung der Schallenergie. Mit zwei verschiedenen Aufstellwinkeln (3°, 7°) können die Lautsprecher optimal auf das Publikum ausgerichtet werden. Störende Deckenreflexionen werden vermieden, der Sound wird druckvoller und klarer. In die PR:O 8 ist ein HK AUDIO Mono Tilt™ mit 3° Neigungswinkel integriert.

### Passiv Crossover in Bass-Systemen

Die PREMIUM Bässe PR:O 18 S und PR:O 210 S sind mit einer aufwändigen Frequenzweiche ausgestattet, die dem Basslautsprecher ausschließlich die tiefen Frequenzen, der angeschlossenen Satellitenbox exklusiv die Mitten und Hochanteile zuweist. So entsteht ein homogenes Soundsystem ohne die sonst üblichen Soundprobleme durch Phasenüberlagerungen zwischen Subwoofer und Topteil.

### Modular System

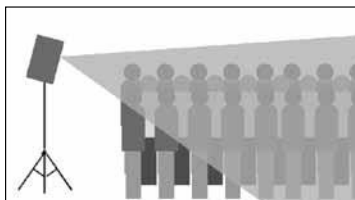
Die PREMIUM PR:O Series ist so konstruiert, dass alle Topteile optimal mit den beiden Subwoofern kombinierbar sind. Modularität versteht sich auch akustisch, das heißt, alle Boxenmodelle sind akustisch aufeinander abgestimmt, wie alle HK AUDIO-Systeme. Egal, welche Kombination der PREMIUM PR:O Series Sie nutzen, Sie haben garantiert gewohnt guten HK AUDIO-Sound!

### Dynamische Schutzschaltung für den Hochtontreiber

Die Topteile und Monitore der PREMIUM PR:O Series verfügen über eine spezielle Schutzschaltung im Hochton-Signalweg, die bei drohender Überlastung des 1" Treibers die Leistung begrenzt.

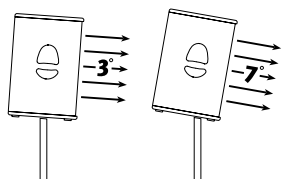
Die PREMIUM PR:O Serie besteht aus den Fullrange-Lautsprechern PR:O 8, PR:O 12 und PR:O 15, den Subwoofern PR:O 18 S und PR:O 210 S und den Monitoren PR:O 10 X, PR:O 12 M und PR:O 15 X.

## 1 Ausrichtung der Lautsprecher mit DuoTilt™



Der neu entwickelte, integrierte DuoTilt™ Hochständerflansch ermöglicht eine effizientere Ausnutzung der Schallenergie. Mit zwei verschiedenen Aufstellwinkeln von 3° und 7° kann die Box optimal auf das Publikum ausgerichtet werden. Die Box ist dabei immer genau im Schwerpunkt, kein Wackeln, kein Kippen, kein unbeabsichtigtes Verdrehen.

Die Wahl des DuoTilt-Winkels von 3° oder 7° hängt von der erforderlichen Höhe der Lautsprecher und von der Größe des Raumes ab. Werden die Fullrangeboxen auf einem voll ausgefahrenem Boxenstativ bzw. Distanzstange betrieben, sollte der 7°-Winkel benutzt werden, um Reflexionen an der Decke möglichst zu minimieren.



Sollen mehr Zuhörer beschallt werden, die sich weiter weg von den Lautsprechern befinden, eignet sich der 3°-Winkel des HK AUDIO DuoTilt™.

In die PR:O 8 ist ein HK AUDIO Mono Tilt™ mit 3° Neigungswinkel integriert.

## 2 Anschluss und Verkabelung der Lautsprecher

Zum Anschluss der Lautsprecher, Endstufen oder Powermixer empfiehlt sich die Verwendung von HK AUDIO- Lautsprecherkabeln mit 2x 2,5 mm<sup>2</sup> Querschnitt. Folgende Kabellängen sind erhältlich:

1. LSC 3, Art. No.: 193283, 3 m
2. LSC7, Art. No.: 193263, 7 m
3. LSC 15, Art. No.: 193323, 15 m

### Empfohlene Verstärkerleistung

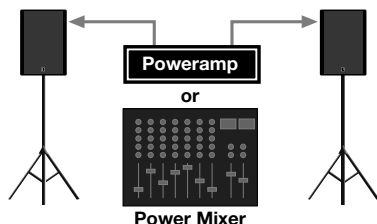
Die Verstärkerleistung zum Betrieb der PREMIUM PR:O Boxen sollte zwischen 600 W @ 4 Ω RMS und 800 W RMS @ 4 Ω pro Verstärkerkanal betragen. Um genügend Leistungsreserven bei dynamischen Musiksignalen bereitstellen zu können, sollte die Endstufe Spitzenleistungen mindestens 1200 W @ 4 Ω pro Kanal betragen.

**Hinweis:** Die elektrische Verbindung zwischen Kabel und Eingangsbuchse ist nur

dann hergestellt, wenn der Speakon-Stecker verriegelt ist. Drehen Sie dazu den Speakon-Stecker im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.

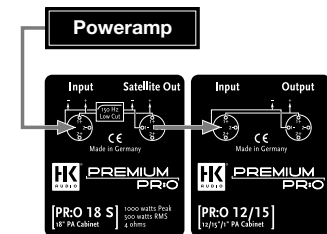
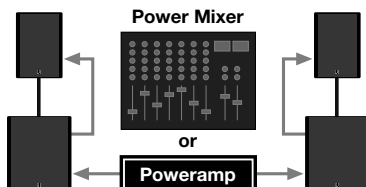
### 2.1 PR:O 8 / 10 X / 12 / 15 / 15 X im Fullrangebetrieb

Verbinden Sie den Lautsprecherausgang des Powermixers bzw. der Endstufe mit dem Eingang (In) der Fullrange-Lautsprecher PR:O 8, PR:O 10 X, PR:O 12, PR:O 15 oder PR:O 15 X.



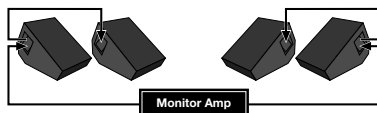
### 2.2 PR:O 8 / 10 X / 12 / 15 / 15 X als Satellitenlautsprecher mit PR:O 18 S bzw. PR:O 210 S

Verbinden Sie den Lautsprecherausgang des Powermixers bzw. der Endstufe zuerst mit dem Eingang des Subwoofers PR:O 18 S/ PRO 210 S. Verbinden Sie dann den Satellite Out des Subwoofers mit dem Eingang (In) der Fullrangelausprecher PR:O 8, PR:O 10 X, PR:O 12, PR:O 15 oder PR:O 15 X.

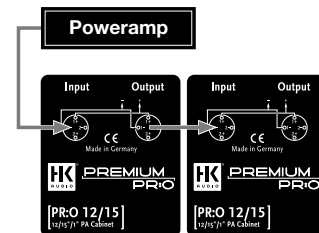


**Hinweis:** Die Nennimpedanz der Systeme PR:O 18 S/ PR:O 210 S in Kombination mit PR:O 8, PR:O 10 X, PR:O 12, PR:O 15 oder PR:O 15 X ist 4 Ohm.

### 2.3 PR:O 10 X, PR:O 12 M und PR:O 15 X



Verbinden Sie den Lautsprecherausgang der Monitor-Endstufe mit dem Eingang (In) der Monitore PR:O 10 X, PR:O 12 M und PR:O 15 X. Je nach Ausführung der verwendeten Endstufe bzw. Powermixers können mehrere PR:O 10 X, PR:O 12 M und PR:O 15 X parallel an einen Endstufenkanal angeschlossen werden.



### Hinweis:

- Bei Parallelschaltung von zwei PR:O 10 X, PR:O 12 M oder PR:O 15 X beträgt die Gesamtimpedanz 4 Ohm.
- Bei Parallelschaltung von drei PR:O 10 X, PR:O 12 M oder PR:O 15 X beträgt die Gesamtimpedanz 2,7 Ohm.
- Bei Parallelschaltung von vier PR:O 10 X, PR:O 12 M oder PR:O 15 X beträgt die Gesamtimpedanz 2 Ohm.

**Achtung:** Die Gesamt-nennimpedanz der angeschlossenen Monitore darf die Mindestimpedanz des Endstufenkanals nicht unterschreiten! Ansonsten kann die Endstufe zerstört werden!

## 3 Fehlerbehebung

**Alle Lautsprecherkabel sind angeschlossen, aber es kommt kein Ton!**

- 1 Überprüfen Sie, ob die Endstufe eingeschaltet ist und das Mischpult an die Endstufe angeschlossen ist.
- 2 Überprüfen Sie, ob die Speakon-Stecker in den Eingangsbuchsen verriegelt sind. Drehen Sie den Stecker im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.

**Bei dem Satellitensystem kommt kein Bass aus dem Subwoofer, das Topteil funktioniert aber!**

- 1 Überprüfen Sie, dass die Fullrangeboxen PR:O 8, PR:O 10 X, PR:O 12, PR:O 15 und PR:O 15 X an dem Ausgang Satellite Out des Subwoofers (PR:O 18 S/ PRO 210 S) angeschlossen sind. Achten Sie unbedingt auf die Reihenfolge der Verkabelung! Verbinden Sie den Lautsprecherausgang des Powermixers bzw. der Endstufe zuerst mit dem Eingang des Subwoofers. Verbinden Sie dann den Satellite Out des Subwoofers mit dem Eingang (In) der Fullrangelausprecher PR:O 8, PR:O 10 X, PR:O 12, PR:O 15 und PR:O 15 X. (Siehe hierzu Kapitel -Anschluss und Verkabelung).

## 4 Technische Daten

# PREMIUM PR:O

## Bienvenue dans la famille HK AUDIO !

### Nous vous remercions d'avoir opté (à nouveau) pour un produit HK AUDIO.

Un son parfait est toujours le résultat d'une harmonisation parfaite. C'est pourquoi l'équipe d'ingénieurs d'HK AUDIO est composée de nombreux spécialistes qui œuvrent main dans la main : des ingénieurs en acoustique, en électronique analogique et numérique, en mécanique et même des scientifiques spécialisés dans la musique chargés de donner à chacun des produits HK AUDIO un son spécifique en fonction des aspects physiologiques de l'audition. Les ingénieurs d'HK AUDIO ont à leur disposition comme principal outil l'une des salles de mesures acoustiques les plus modernes au monde. Les propriétés acoustiques et dynamiques d'un système d'enceintes peuvent ainsi être documentées, analysées et développées. Notre objectif reste toujours le même : produire des outils de sonorisation les plus impressionnants les uns que les autres !

## Garantie

Veillez vous enregistrer au moyen de la carte d'enregistrement fournie et une prolongation de garantie gratuite pouvant aller jusqu'à 5 ans vous sera accordée !

### Remarque : Vous devez absolument procéder à l'enregistrement de chaque enceinte PREMIUM PR:O !

Vous pouvez, pour ce faire, utiliser notre service d'enregistrement en ligne convivial sur notre site [www.hkaudio.com](http://www.hkaudio.com).

Si vous n'avez pas la possibilité de vous inscrire en ligne, veuillez remplir entièrement la carte de garantie ci-jointe et nous la renvoyer par courrier ou par fax. Cet enregistrement sera uniquement valable si la carte ad hoc dûment remplie a été retournée à HK AUDIO dans les 30 jours qui suivent la date d'achat ou si l'enregistrement a été effectué sur Internet dans les délais impartis. Par ailleurs, nous aimerions savoir où et par qui nos appareils sont utilisés. Ces informations nous permettent en effet d'améliorer encore la conception de nos produits. Bien entendu, ces données resteront confidentielles.

Avec tous nos remerciements

## HK AUDIO

Technischer Service  
Postfach 1509  
66959 St. Wendel, Allemagne

## Sommaire

- 1 Orientation des enceintes à l'aide du DuoTilt™
- 2 Connexion et câblage des enceintes
  - 2.1 PR:O 8 / 10 X / 12 / 15 / 15 X en mode large bande (Fullrange)
  - 2.2 PR:O 8 / 10 X / 12 / 15 / 15 X en mode satellite avec PR:O 18 S / PR:O 210 S
  - 2.3 PR:O 10 X, PR:O 12 M et PR:O 15 X
- 3 Dépistage des pannes
- 4 Caractéristiques techniques

## Caractéristiques & Fonctions

### DuoTilt™ – meilleure utilisation de l'énergie acoustique

La nouvelle embase pour pied d'enceinte DuoTilt™ assure une exploitation plus efficace de l'énergie acoustique. Grâce à ses deux angles d'orientation différents (3°, 7°), les enceintes peuvent être -orientées de manière optimale vers le public. Les réflexions perturbatrices au plafond sont évitées, le son est plus puissant et d'une plus grande clarté. Le PR:O 8 intègre un HK AUDIO MonoTilt™ présentant un angle d'inclinaison de 3°.

### Filtre passif dans les caissons de basses

Les Premium Basses PR:O 18 S et PR:O 210 S est équipé d'un filtre de fréquence sophistiqué qui attribue les basses fréquences exclusivement au caisson de basses et les médiums/ aigus aux satellites raccordés. Le système est ainsi homogène et exempt des problèmes acoustiques habituels provoqués par des interférences entre le subwoofer et le satellite.

### Système modulaire

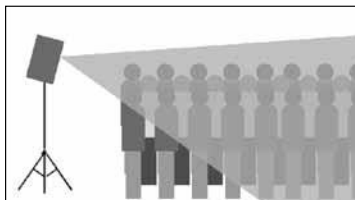
La série PREMIUM PR:O est conçue de sorte que tous les satellites puissent être combinés de manière optimale avec le PR:O 18 S et le PR:O 210 S. La modularité est également valable dans le domaine acoustique, c'est-à-dire que tous les modèles d'enceintes sont en harmonie acoustique, tout comme chacun des systèmes HK AUDIO. Quelle que soit la manière dont vous combinez la série PREMIUM PR:O, vous obtiendrez avec certitude un son parfait, signé HK-AUDIO !

### Circuit de protection dynamique du moteur d'aigu

Les satellites et les retours de scène de la série PREMIUM PR:O disposent d'un circuit de protection des aigus qui limite la puissance en cas de risque de surcharge du moteur 1".

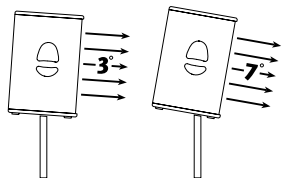
La série PREMIUM PR:O est composée des enceintes à large bande PR:O 8, PR:O 12 et PR:O 15, des subwoofer PR:O 18 S et PR:O 210 S et des retours de scène PR:O 10 X, PR:O 12 M et PR:O 15 X.

# 1 Orientation des enceintes à l'aide du DuoTilt™



La nouvelle embase pour pied d'enceinte DuoTilt™ intégrée assure une exploitation plus efficace de l'énergie acoustique. Grâce à ses deux angles d'orientation différents (3°, 7°), l'enceinte peut être orientée de manière optimale vers le public. L'enceinte se situe toujours au niveau du centre de gravité, ce qui l'empêche de vaciller, de basculer ou de pivoter accidentellement.

Le choix de l'angle du DuoTilt™ entre 3° ou 7° dépend de la hauteur à laquelle les enceintes doivent être positionnées et de la taille de la salle. Si les enceintes à large bande sont utilisées avec un trépied entièrement déployé ou avec une perche, l'angle utilisé doit être de 7° afin de réduire au maximum les réflexions au plafond.



Si le son doit être diffusé vers un public éloigné des enceintes, l'angle de 3° du DuoTilt™ de HK AUDIO est celui qui convient. Le PR:O 8 intègre un HK AUDIO MonoTilt™ présentant un angle d'inclinaison de 3°.

## 2 Connexion et câblage des enceintes

Pour raccorder les enceintes à des amplificateurs de puissance ou à des tables de mixage amplifiées, nous vous recommandons d'utiliser des câbles haut-parleur HK AUDIO dotés de 2 sections transversales de 2,5 mm². Les câbles suivants sont disponibles :

1. LSC 3 , Art. n° : 193283, 3 m
2. LSC 7 , Art. n° : 193263, 7 m
3. LSC 15 , Art. n° : 193323, 15 m

### Puissance d'amplification recommandée

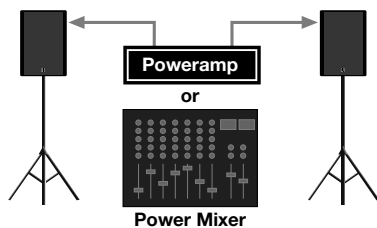
La puissance d'amplification nécessaire au fonctionnement des enceintes PREMIUM PR:O doit être comprise entre 600 W / 4 Ω RMS et 800 W RMS / 4 Ω par canal d'amplification. Afin de disposer de suffisamment de réserves de puissance avec des signaux musicaux dynamiques, l'amplificateur doit délivrer des puissances maximales d'au moins 1200 W / 4 Ω par canal.

**Important : la liaison électrique entre le câble et le connecteur d'entrée n'est**

**possible que si le connecteur Speakon est verrouillé. Pour cela, tournez le connecteur Speakon dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.**

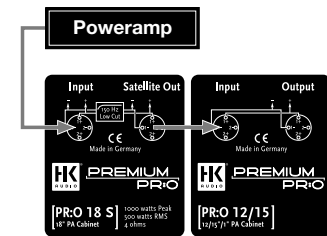
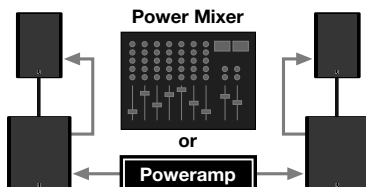
### 2.1 PR:O 8 / 10 X / 12 / 15 / 15 X en mode large bande

Connectez la sortie enceinte du mixeur amplifié ou de l'amplificateur de puissance à l'entrée (In) des enceintes large bande PR:O 8, PR:O 10 X, PR:O 12, PR:O 15 et PR:O 15 X.



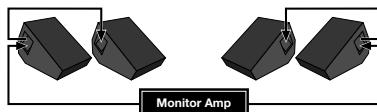
### 2.2 PR:O 8 / 10 X / 12 / 15 / 15 X en tant que satellites avec PR:O 18 S ou PR:O 210 S

Connectez d'abord la sortie enceinte du mixeur-amplifié ou de l'amplificateur de puissance à l'entrée (In) du subwoofer PR:O 18 S / PR:O 210 S puis reliez la sortie Satellite Out du subwoofer à l'entrée (In) des enceintes large bande PR:O 8, PR:O 10 X, PR:O 12, PR:O 15 et PR:O 15 X.



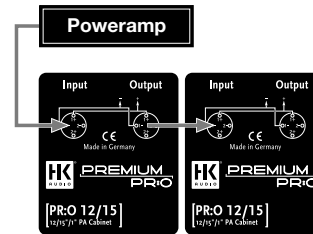
**Nota : L'impédance nominale des systèmes PR:O 18 S / PR:O 210 S combinés avec le PR:O 8, PR:O 10 X, PR:O 12, PR:O 15 ou le PR:O 15 X est de 4 Ohms !**

### 2.3 PR:O 10 X, PR:O 12 M et PR:O 15 X



Connectez la sortie enceinte de l'amplificateur de puissance des retours (monitor amp) à l'entrée (IN) des retours PR:O 10 X, PR:O 12 M

ou PR:O 15 X. Selon le type d'amplificateur de puissance ou de mixeur amplifié utilisé, plusieurs PR:O 10 X, PR:O 12 M ou PR:O 15 X peuvent être connectés en parallèle à un canal de -l'amplificateur.



#### Nota :

- En cas de montage en parallèle de deux PR:O 10 X, PR:O 12 M ou PR:O 15 X, l'impédance totale est de 4 Ohms.
- En cas de montage en parallèle de trois PR:O 10 X, PR:O 12 M ou PR:O 15 X, l'impédance totale est de 2,7 Ohms.
- En cas de montage en parallèle de quatre PR:O 10 X, PR:O 12 M ou PR:O 15 X, l'impédance totale est de 2 Ohms.

**Attention : l'impédance nominale totale des retours connectés ne doit pas être inférieure à l'impédance minimale du canal de l'amplificateur de puissance ! Dans le cas contraire, l'amplificateur de puissance risque d'être détruit !**

## 3 Dépistage des pannes

**Toutes les enceintes sont connectées, mais elles restent silencieuses !**

- 1 Vérifiez que l'amplificateur de puissance est allumé et que la table de mixage est connectée à l'amplificateur de puissance.
- 2 Vérifiez que les connecteurs Speakon sont verrouillés dans les prises d'entrée. Tournez les connecteurs dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent.

**En configuration sub + satellites, le subwoofer ne produit pas de basses alors que le satellite fonctionne !**

- 1 Vérifiez que les enceintes large bande PR:O 8, PR:O 10 X, PR:O 12, PR:O 15 et PR:O 15 X sont connectées à la sortie Satellite Out du subwoofer PR:O 18 S / PR:O 210 S. Respectez impérativement l'ordre dans lequel les appareils doivent être connectés ! Connectez d'abord la -sortie enceinte du mixeur amplifié ou de l'amplificateur de puissance à l'entrée du subwoofer PR:O 18 S/ PR:O 210 S puis reliez la sortie Satellite Out du subwoofer à l'entrée (In) des enceintes large bande PR :O 8, PR :O 10 X, PR:O 12, PR:O 15 ou PR:O 15 X. (Voir à ce sujet le chapitre « Connexion et câblage »).

## 4 Caractéristiques techniques

>>> page 15

# PREMIUM PR:O

## ¡Bienvenido a la familia HK AUDIO!

### Muchas gracias por haber adquirido un (otro) producto HK AUDIO.

Con una sintonización perfecta se obtiene un sonido perfecto. Por lo tanto, el equipo de ingenieros de HK AUDIO está formado por múltiples especialistas que colaboran estrechamente: Ingenieros de acústica, electrónica analógica y digital, mecánica hasta científicos musicales, que diseñan todos los productos HK AUDIO según los aspectos fisiológico-acústicos. Como herramienta importante, los ingenieros de HK AUDIO disponen de salas de medición acústica de primera categoría y las más modernas del mundo. De este modo pueden documentarse informativamente, analizarse y perfeccionarse las propiedades acústico-dinámicas de un sistema de altavoces. Para ello tenemos siempre un objetivo: ¡Herramientas de sonorización impresionantes!

### Garantía

¡Registre su equipo con la tarjeta de registro adjunta y obtendrá una prolongación gratuita de la garantía de hasta 5 años!

**Nota: ¡Tiene que registrar cada uno de los altavoces PREMIUM PR:O!**

También puede registrarse sencillamente online a través de [www.hkaudio.com](http://www.hkaudio.com).

Si no puede registrarse online, rellene íntegramente la tarjeta de garantía adjunta y envíela por correo o fax. El registro sólo será válido si la tarjeta de registro totalmente cumplimentada se envía dentro de un plazo de 30 días desde la fecha de compra a HK AUDIO o si el registro se ha realizado dentro del plazo a través de Internet. Además deseamos obtener una impresión de dónde se utilizan nuestros aparatos y quién lo hace. Estas informaciones son útiles para el desarrollo de nuestros productos futuros. Por supuesto, sus datos están sujetos a la protección de datos.

¡Muchas gracias!

### HK AUDIO

Technischer Service  
Postfach 1509  
66959 St. Wendel  
Alemania

## Tabla de contenido

- 1 Alineación de los altavoces con el DuoTilt™
- 2 Conexión y cableado de los altavoces
- 2.1 PR:O 8 / 10 X / 12 / 15 / 15 X en el funcionamiento Fullrange
- 2.2 PR:O 8 / 10 X / 12 / 15 / 15 X como altavoces satélite con PR:O 18 S / PR:O 210 S
- 2.3 PR:O 10 X, PR:O 12 M y PR:O 15 X
- 3 Solución de problemas
- 4 Datos técnicos

## Datos y características

### DuoTilt™ – mejor aprovechamiento de la energía acústica

El nuevo vaso para soporte alto DuoTilt™ permite un aprovechamiento más eficiente de la energía -acústica. Con dos ángulos de instalación diferentes (3°, 7°), los altavoces pueden orientarse óptimamente hacia el público. Se evitan las reflexiones perturbadoras en el techo, el sonido es más potente y claro.

### Crossover pasivo en sistemas de bajo

El subgrave PR:O 18 S / PR:O 210 S está equipado con un filtro perfeccionado que dirige al altavoz de graves exclusivamente las bajas frecuencias, a la caja satélite conectada exclusivamente los medios y las las agudos. De este modo se obtiene un sistema de sonido homogéneo sin los problemas de sonido normales mediante cancelaciones de fase entre el subwoofer y el satélite.

### Sistema modular

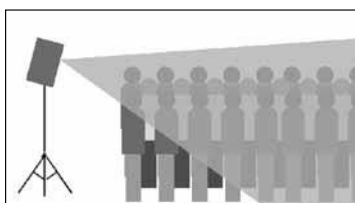
La serie PREMIUM PR:O está construida de forma que todas los satélites pueden combinarse óptimamente con el PR:O 18 S / PR:O 210 S. La modularidad se entiende también acústica, es decir, todos los modelos de cajas están adaptados acústicamente entre sí, como todos los sistemas HK AUDIO. No importa la combinación que utilice de la serie PREMIUM PR:O, ¡tendrá garantizado el buen sonido habitual de HK AUDIO!

### Sistema dinámico de protección para el driver de agudos

Las partes superiores y monitores de la serie PREMIUM PR:O disponen de un sistema de protección especial en la vía de señal de agudos, que limita la potencia cuando existe amenaza de sobrecarga del driver de 1".

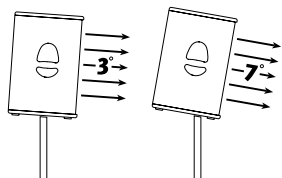
La serie PREMIUM PR:O consta de los altavoces Fullrange PR :O 8, PR:O 12 y PR:O 15, los subwoofers PR:O 18 S y PR:O 210 S y los monitores PR :O 10 X, PR:O 12 M y PR:O 15 X.

# 1 Alineación de los altavoces con el DuoTilt™



El nuevo vaso para soporte alto DuoTilt™ integrada permite un aprovechamiento más eficiente de la energía acústica. Con dos ángulos de instalación diferentes de 3° y 7° la caja puede orientarse óptimamente hacia el público. De este modo la caja está siempre exactamente en el centro de gravedad, sin oscilación, vuelco ni torsión imprevistos.

La selección del ángulo DuoTilt de 3° o 7° depende de la altura necesaria de los altavoces y del tamaño de la sala. Si las cajas Fullrange se utilizan sobre un pie de caja totalmente extraído o barra distanciadora, debe utilizarse el ángulo de 7°, para minimizar al máximo posible las reflexiones en el techo.



Si el sonido tiene que llegar a más oyentes, que están alejados de los altavoces, es idóneo el ángulo de 3° de HK AUDIO DuoTilt™. En el PR:O 8 hay integrado un HK AUDIO MonoTilt™ con un ángulo de inclinación de 3°.

## 2 Conexión y cableado de los altavoces

Para conectar los altavoces, las etapas finales o el powermixer se recomienda usar cables de altavoz HK AUDIO con una sección transversal de 2x 2,5 mm<sup>2</sup>. Hay disponibles las longitudes de cables siguientes:

1. LSC 3, N° art.: 193283, 3 m
2. LSC7, N° art.: 193263, 7 m
3. LSC 15, N° art.: 193323, 15 m

### Potencia recomendada del amplificador

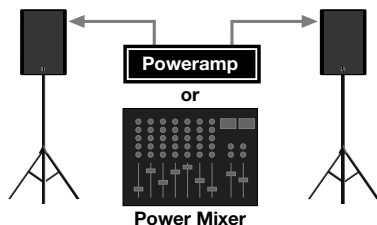
La potencia del amplificador para el funcionamiento de las cajas PREMIUM PR:O debe estar entre 600 W @ 4 Ω RMS y 800 W RMS @ 4 Ω por canal. Para poder proporcionar reservas de potencia suficiente con señales musicales dinámicas, la etapa de potencia debe tener unas potencias de pico mínimas de 1200 W @ 4 Ω por canal.

**Importante:** La conexión eléctrica entre el cable y el conector hembra de entrada sólo está realizada cuando el conector macho Speakon está enclavado. Para ello, gire el

conector macho Speakon en sentido horario hasta que enclave.

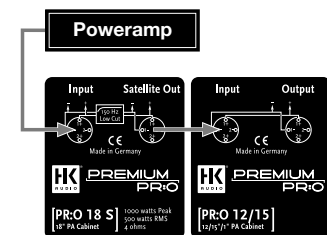
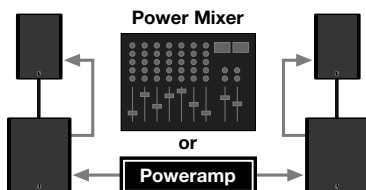
### 2.1 PR:O 8 / 10 X / 12 / 15 / 15 X en el funcionamiento Full-range

Conecte la salida de altavoz del Powermixer o la -etapa de potencia con la entrada (In) del altavoz Fullrange PR:O 8, PR:O 10 X, PR:O 12, PR:O 15 y PR:O 15 X.



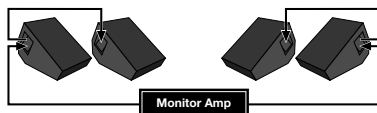
### 2.2 PR:O 8 / 10 X / 12 / 15 / 15 X como altavoces satélite con PR:O 18 S / PR:O 210 S

Conecte la salida de altavoz del Mezclador auto-amplificado o de la etapa de potencia primero con la entrada del subwoofer PR:O 18 S / PR:O 210 S. Conecte la Satellite Out del subwoofer con la entrada (In) del altavoz Fullrange PR :O 8, PR :O 10 X, PR:O 12, PR:O 15 y PR:O 15 X.

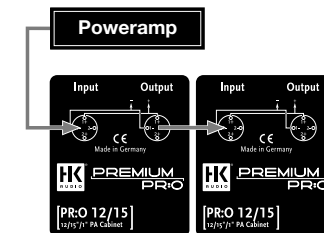


**Nota:** ¡La impedancia nominal de los sistemas PR:O 18 S / PR:O 210 S en combinación con PR:O 8, PR :O 10 X, PR:O 12, PR:O 15 o PR:O 15 X es de 4 ohmios!

### 2.3 PR:O 10 X, PR:O 12 M y PR:O 15 X



Conecte la salida de altavoz de la etapa final de monitor con la entrada (IN) de los monitores PR:O 12 M o PR:O 15 X. Según el modelo de etapa de potencia ó mezclador autoamplificado pueden conectarse paralelamente varios PR :O 10 X, PR:O 12 M y PR:O 15 X a un canal de etapa .



#### Nota:

- Si se conectan paralelos dos PR:O 10 X, PR:O 12 M o PR:O 15 X la impedancia total es de 4 ohmios.
- Si se conectan paralelos tres PR:O 10 X, PR:O 12 M o PR:O 15 X la impedancia total es de 2,7 ohmios.
- Si se conectan paralelos cuatro PR:O 10 X, PR:O 12 M o PR:O 15 X la impedancia total es de 2 ohmios.

**Atención:** ¡La impedancia nominal total de los monitores conectados no debe ser inferior a la impedancia mínima del canal de la etapa! ¡De lo contrario puede destruirse la etapa de potencia!

## 3 Solución de problemas

**¡Todos los cables de altavoz están conectados pero no se escucha ningún sonido!**

- 1 Compruebe si la etapa de potencia está activada y la mesa de mezclas está conectada a la etapa .
- 2 Compruebe si el conector macho Speakon está enclavado en los conectores hembra de entrada. Gire el conector macho en sentido horario hasta que enclave.

**En el sistema de satélites no salen graves del subwoofer, pero el satélite funciona.**

1. Compruebe que las cajas Fullrange PR :O 8, PR :O 10 X, PR:O 12, PR:O 15 o PR:O 15 X están conectadas en la salida Satellite Out del subwoofer PR:O 18 S / PR:O 210 S. Compruebe el orden correcto del cableado. Conecte la salida de altavoz del Mezclador autoamplificado o de la etapa de potencia primero con la entrada del subwoofer PR:O 18 S / PR:O 210 S. Conecte la Satellite Out del subwoofer con la entrada (In) del altavoz Fullrange PR:O 8, PR:O 10 X, PR:O 12, PR:O 15 o PR:O 15 X. (Véase al respecto el Capítulo Conexión y cableado).

## 4 Datos técnicos

>>> p. 15

Passive	PR:0 8	PR:0 10 X	PR:0 12	PR:0 12 M	PR:0 15	PR:0 15 X	PR:0 210 S	PR:0 18 S
Frequency response +/- 3 dB	89 Hz – 19 kHz	95 Hz – 19 kHz	68 Hz – 19 kHz	70 Hz – 19 kHz	60 Hz – 19 kHz	60 Hz – 19 kHz	60 Hz – 150 Hz	48 Hz – 150 Hz
Frequency response -10 dB	63 Hz – 19 kHz	80 Hz – 19 kHz	60 Hz – 19 kHz	63 Hz – 19 kHz	53 Hz – 19 kHz	53 Hz – 19 kHz	40 Hz – 150 Hz	38 Hz – 150 Hz
Max SPL @ 10% THD*	122 dB	126 dB	128 dB	128 dB	128 dB	128 dB	126 dB	129 dB
Axial sensitivity 1W@1m*	97 dB	99 dB	104 dB	104 dB	104 dB	104 dB	101 dB	104 dB
Power handling, peak	1,200 W	1,200 W	1,200 W	1,200 W	1,200 W	1,200 W	1,500 W	1,500 W
Power handling, program	600 W	600 W	800 W	800 W	800 W	800 W	1,000 W	1,000 W
Power handling, nom. (RMS)	300 W	300 W	400 W	400 W	400 W	400 W	500 W	500 W
Speakers								
Bass / Mid	8"	10"	12"	12"	15"	15"	2x 10"	18"
HF driver	1"	1"	1"	1"	1"	1"	-	-
Impedance	8 ohms	8 ohms	8 ohms	8 ohms	8 ohms	8 ohms	4 ohms	4 ohms
HF protection (passive)	Dyn. protective circuit	Dyn. protective circuit	Dyn. protective circuit	Dyn. protective circuit	Dyn. protective circuit	Dyn. protective circuit	-	-
Horn dispersion	80° x 80° CD horn	90° x 60° CD horn	60° x 40° CD horn	60° x 40° CD horn	60° x 40° CD horn	60° x 40° CD horn	-	-
X-over frequency	2.5 kHz,12 dB/oct.	2.2 kHz,12 dB/oct.	2 kHz,12 dB/oct.	2 kHz,12 dB/oct.	2 kHz,12 dB/oct.	2 kHz,12 dB/oct.	150 Hz,12 dB/oct.	150 Hz,12 dB/oct.
Connectors	2x Speakon	2x Speakon	2x Speakon	2x Speakon	2x Speakon	2x Speakon	2x Speakon	2x Speakon
Angles up	-	30°	-	30°	-	45°	-	-
Pole mount	Mono Tilt 3°	DuoTilt 3°/7°	DuoTilt 3°/7°	-	DuoTilt 3°/7°	DuoTilt 3°/7°	2x M20	M20
Rigging/ pick points	3x M8	3x M8	3x M8	-	3x M8	3x M8	-	-
Casters	-	-	-	-	-	-	-	Optional 100 mm
Dimensions (W x H x D)	27 x 42 x 27 cm	32 x 48 x 29 cm	39 x 57 x 36 cm	39 x 55.5 x 38 cm	47 x 61.5 x 41.5 cm	47 x 61.5 x 44.5 cm	36 x 61 x 53 cm	53 x 61 x 64 cm
Weight	10 kg, 22 lbs	12.9 kg, 28.4 lbs	18.5 kg, 40.8 lbs	16.1 kg, 35.5 lbs	22.5 kg, 49.6 lbs	21.4 kg, 47.1 lbs	25.9 kg, 57.1 lbs	40.6 kg, 89.5 lbs

Recommended power output: Use amps that deliver between 600 and 800 watts RMS per channel @ 4 ohms to drive PREMIUM PR:0 enclosures. Ensure the amp's peak power output is at least 1,200 watts per channel @ 4 ohms to leave enough headroom for dynamic musical signals.

\*) All measurements taken under half-space conditions.

\*\*) Active x-over frequency at 24 dB/octave

passiv	PR:0 8	PR:0 10 X	PR:0 12	PR:0 12 M	PR:0 15	PR:0 15 X	PR:0 210 S	PR:0 18 S
Frequenzgang +/- 3 dB	89 Hz – 19 kHz	95 Hz – 19 kHz	68 Hz – 19 kHz	70 Hz – 19 kHz	60 Hz – 19 kHz	60 Hz – 19 kHz	60 Hz – 150 Hz	48 Hz – 150 Hz
Frequenzgang -10 dB	63 Hz – 19 kHz	80 Hz – 19 kHz	60 Hz – 19 kHz	63 Hz – 19 kHz	53 Hz – 19 kHz	53 Hz – 19 kHz	40 Hz – 150 Hz	38 Hz – 150 Hz
Max SPL @ 10 % THD*	122 dB	126 dB	128 dB	128 dB	128 dB	128 dB	126 dB	129 dB
Empfindlichkeit 1W@1 m*	97 dB	99 dB	104 dB	104 dB	104 dB	104 dB	101 dB	104 dB
Belastbarkeit, peak	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W	1500 W	1500 W
Belastbarkeit, program	600 W	600 W	800 W	800 W	800 W	800 W	1000 W	1000 W
Belastbarkeit, nominal	300 W RMS	300 W RMS	400 W RMS	400 W RMS	400 W RMS	400 W RMS	500 W RMS	500 W RMS
Lautsprecher								
Bass / Mid	8"	10"	12"	12"	15"	15"	2x 10"	18"
Hochtontreiber	1"	1"	1"	1"	1"	1"	-	-
Impedanz	8 Ohm	8 Ohm	8 Ohm	8 Ohm	8 Ohm	8 Ohm	4 Ohm	4 Ohm
Hochtenschutz (passiv)	Dynamische Schutzschaltung	Dynamische Schutzschaltung	Dynamische Schutzschaltung	Dynamische Schutzschaltung	Dynamische Schutzschaltung	Dynamische Schutzschaltung	-	-
Horncharakteristik	80° x 80° CD-Horn	90° x 60° CD-Horn	60° x 40° CD-Horn	60° x 40° CD-Horn	60° x 40° CD-Horn	60° x 40° CD-Horn	-	-
Trennfrequenz	2,5 kHz; 12 dB/Okt.	2,2 kHz; 12 dB/Okt.	2 kHz; 12 dB/Okt.	2 kHz; 12 dB/Okt.	2 kHz; 12 dB/Okt.	2 kHz; 12 dB/Okt.	150 Hz; 12 dB/Okt.	150 Hz; 12 dB/Okt.
Anschlüsse	2x Speakon	2x Speakon	2x Speakon	2x Speakon	2x Speakon	2x Speakon	2x Speakon	2x Speakon
Aufstellwinkel	-	30°	-	30°	-	45°	-	-
Hochständerflansch	Mono Tilt 3°	DuoTilt 3°/7°	DuoTilt 3°/7°	-	DuoTilt 3°/7°	DuoTilt 3°/7°	2x M20	M20
Flugpunkte	3x M8	3x M8	3x M8	-	3x M8	3x M8	-	-
Rollen	-	-	-	-	-	-	-	Optional, 100 mm
Abmessungen (B x H x T)	27 x 42 x 27 cm	32 x 48 x 29 cm	39 x 57 x 36 cm	39 x 55,5 x 38 cm	47 x 61,5 x 41,5 cm	47 x 61,5 x 44,5 cm	36 x 61 x 53 cm	53 x 61 x 64 cm
Gewicht	10 kg	12,9 kg	18,5 kg	16,1 kg	22,5 kg	21,4 kg	25,9 kg	40,6 kg

Die Verstärkerleistung zum Betrieb der passiven PREMIUM-PR:0-Boxen sollte zwischen 600 W RMS @ 4 Ohm und 800 W RMS @ 4 Ohm pro Verstärkerkanal betragen.

Um genügend Leistungsreserven bei dynamischen Musiksignalen bereitstellen zu können, sollte die Spitzenleistung der Endstufe mindestens 1200 W @ 4 Ohm pro Kanal betragen.

\*) half space

\*\*) Trennfrequenz der aktiven Weiche 24 dB/Oktave

# PREMIUM PR:O



HK AUDIO® • Postfach 1509 • 66595 St. Wendel • Germany • [info@hkaudio.com](mailto:info@hkaudio.com) • [www.hkaudio.com](http://www.hkaudio.com)  
International Inquiries: fax +49-68 51-905 215 • [international@hkaudio.com](mailto:international@hkaudio.com)